

Dell™ PowerVault™ RD1000

Getting Started Guide

Guide de démarrage

Erste Schritte

Manual de inicio

スタート ガイド

开始指南

開始指南

시작 가이드

Instalační příručka

Οδηγός έναρξης χρήσης




Skrócona instrukcja obsługi

Guia de início




Руководство по началу работы

מדריך צעדים ראשוניים




Notes, Notices and Cautions

-  **NOTE:** A NOTE indicates important information that helps you make better use of your computer
-  **NOTICE:** A NOTICE indicates either potential damage to hardware or loss of data and tells you how to avoid the problem.
-  **CAUTION:** A CAUTION indicates a potential for property damage, personal injury or death.




Remarques, Mises en garde et Attention

-  **REMARQUES:** une REMARQUE est une information importante pour le bon fonctionnement de votre ordinateur.
-  **MISE EN GARDE:** une MISE EN GARDE signale un risque de dommage matériel ou de perte de données et vous indique comment l'éviter.
-  **ATTENTION:** ATTENTION signale un risque de dommage matériel, personnel ou de décès.




Anmerkung, Hinweis und Vorsicht

-  **ANMERKUNG:** Eine ANMERKUNG macht auf wichtige Informationen aufmerksam, mit denen Sie Ihren Computer besser einsetzen können.
-  **HINWEIS:** Ein HINWEIS warnt vor möglichen Beschädigungen der Hardware oder vor Datenverlust und weist darauf hin, wie Probleme vermieden werden können.
-  **VORSICHT:** Unter VORSICHT werden Sie auf Gefahrenquellen hingewiesen, die materielle Schäden, Verletzungen oder sogar den Tod von Personen zur Folge haben können.




Nota, Aviso y Advertencias

-  **NOTA:** Una NOTA da información importante que ayuda a mejorar el uso de su computador.
-  **AVISO:** Una AVISO indica un daño potencial al equipo o pérdida de datos e informa cómo evitar ese problema..
-  **ADVERTENCIA:** Una ADVERTENCIA indica un peligro potencial de daño al equipo, daños personales o peligro de muerte.




注意、警告、重要

-  **注意:** 「注意」は、コンピュータを活用するための重要情報を示します。
-  **警告:** 「警告」は、ハードウェアの破損やデータの喪失の恐れのあることを示し、問題を回避する方法を示します。
-  **重要:** 「重要」は、設備の破損、身体の傷害、あるいは生命の危険のあることを示します。




注意、小心和警告

-  **注意:** “注意”表示能帮助您更好地使用计算机的重要信息。
-  **小心:** “小心”表示可能会损坏硬盘或丢失数据的情况并告诉您如何避免这些问题。
-  **警告:** “警告”表示可能会发生财产损失、人身伤害或死亡的事项。




注意、小心和警告

-  **注意:** “注意”表示能帮助您更好地使用電腦的重要資訊。
-  **小心:** “小心”表示可能會損壞硬碟或丟失資料的情況並告訴您如何避免這些問題。
-  **警告:** “警告”表示可能會發生財產損失、人身傷害或死亡的事項。




참고, 알림 및 주의

-  **참고:** [참고]는 컴퓨터를 보다 효율적으로 사용하는 데 도움이 되는 중요 정보를 나타냅니다.
-  **알림:** [알림]은 하드웨어에 대한 잠재적인 손상 또는 데이터 손실 여부를 나타내며 이러한 문제를 방지하는 방법을 알려줍니다.
-  **주의:** [주의]는 재산 손실, 상해 또는 사망에 이를 수 있는 문제를 나타냅니다.




Poznámky, upozornění a výstrahy

-  **POZNÁMKA:** POZNÁMKA označuje důležité informace usnadňující lepší využití počítače.
-  **UPOZORNĚNÍ:** UPOZORNĚNÍ poukazuje na možnost poškození hardwaru nebo ztráty dat a sděluje vám, jak se problému vyhnout.
-  **VÝSTRAHA:** Odstavec uvozený jako VÝSTRAHA označuje možnost poškození majetku, zranění či smrtelného úrazu.




Σημείωση, Προειδοποίηση και Προσοχή

-  **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μια ΣΗΜΕΙΩΣΗ δηλώνει σημαντικές πληροφορίες που σας βοηθούν να χρησιμοποιήσετε καλύτερα τον υπολογιστή σας
-  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ δηλώνει είτε πιθανή ζημιά στο υλικό ή απώλεια δεδομένων και σας λέει πώς να αποφύγετε το πρόβλημα.
-  **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η ΠΡΟΣΟΧΗ δηλώνει πιθανότητα καταστροφής υλικών, προσωπικού τραυματισμού, ή θάνατο.




Informacje i ostrzeżenia

-  **WSKAZÓWKA:** WSKAZÓWKA zawiera ważne informacje, pomagające w użytkowaniu komputera.
-  **UWAGA:** UWAGA ostrzega przed potencjalnym zagrożeniem zniszczenia sprzętu lub utraty danych i informuje jak uniknąć takiego problemu.
-  **OSTRZEŻENIE:** OSTRZEŻENIE wskazuje na możliwość wystąpienia szkód majątkowych lub osobowych albo nawet śmierci.




Notas, avisos e cuidados

-  **NOTA:** Uma NOTA indica uma informação importante que o ajuda a utilizar melhor seu computador.
-  **AVISO:** Um AVISO indica um potencial de dano ao equipamento ou de perda de dados e explica como prevenir o problema.
-  **CUIDADO:** Um CUIDADO indica um potencial de danos materiais, ferimentos ou morte.

Примечания, замечания и предупреждения

-  **ПРИМЕЧАНИЕ.** Содержит важную информацию, которая помогает более эффективно работать с компьютером.
-  **ЗАМЕЧАНИЕ.** Указывает на опасность повреждения оборудования или потери данных и объясняет, как этого избежать.
-  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Указывает на потенциальную опасность повреждения имущества, получения травмы или угрозу для жизни..

הערות, התראות ואזהרות

-  **הערה:** הערה מציינת מידע חשוב אשר יסייע לך לעשות שימוש טוב יותר במחשב.
-  **הודעה:** הודעה מציינת נזק שעלול להיגרם לחומרה או סכנה של אבדן נתונים, ומדריכה אותך כיצד להימנע מבעיות אלה.
-  **אזהרה:** התראה מצביעה על סיכון לפגיעה ברכוש, חבלה גופנית או מוות.

Information in this document is subject to change without notice.

© 2009 Dell Inc. All rights reserved.

Reproduction in any manner whatsoever without the permission of Dell Inc. is strictly forbidden.

Trademarks used in this text: *Dell* and the *DELL* logo are trademarks of Dell Inc. *Microsoft* and *Windows* are registered trademarks of Microsoft Corporation.

Other trademarks and trade names may be used in this document to refer to either the entities claiming the marks and names or their products. Dell Inc. disclaims any proprietary interest in trademarks and trade names other than its own.

Microsoft, Windows, Dell, and the Dell logo are trademarks of Microsoft Corporation. All other trademarks are the property of their respective owners.

L'information contenue dans ce document est sujette à modification sans avis préalable.

© 2009 Dell Inc. Tous droits réservés.

Reproduction par quelque procédé que ce soit interdite sans l'autorisation de Dell Inc.

Les marques de commerce utilisées dans le présent texte, *Dell* et le logo *DELL* sont des marques de commerce de Dell Inc. *Microsoft* et *Windows* sont des marques déposées de Microsoft Corporation.

D'autres marques de commerce et appellations commerciales peuvent être utilisées dans ce document pour se référer à des entités qui réclament les marques et appellations ou leurs produits. Dell Inc. décline tout intérêt patrimonial pour les marques et appellations commerciales autres que les siennes.

Microsoft, Windows, Dell, and the Dell logo are trademarks of Microsoft Corporation. All other trademarks are the property of their respective owners.

Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen können ohne Vorankündigung geändert werden.

© 2009 Dell Inc. Alle Rechte vorbehalten.

Reproduktion dieses Dokuments in jeglicher Form ohne schriftliche Genehmigung von Dell Inc. ist streng verboten.

In diesem Text verwendete Warenzeichen: *Dell* und das *DELL*-Logo sind Warenzeichen von Dell Inc. *Microsoft* und *Windows* sind eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation.

Andere in diesem Dokument möglicherweise verwendete Warenzeichen und Handelsbezeichnungen sind unter Umständen Marken und Namen der entsprechenden Firmen oder ihrer Produkte. Dell Inc. erhebt keinen Anspruch auf Warenzeichen oder Handelsnamen mit Ausnahme ihrer eigenen.

Microsoft, Windows, Dell, and the Dell logo are trademarks of Microsoft Corporation. All other trademarks are the property of their respective owners.

La información de este documento puede cambiar sin previo aviso.

© 2009 Dell Inc. Reservados todos los derechos.

Está estrictamente prohibida la reproducción por cualquier medio o procedimiento sin el permiso de Dell Inc.

Marcas comerciales usadas en este texto: *Dell* y el logotipo de *DELL* son marcas comerciales de Dell Inc. *Microsoft* y *Windows* son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation.

Pueden utilizarse otras marcas y nombres comerciales en este documento para hacer referencia a las entidades que reivindican las marcas y nombres o sus productos. Dell Inc. renuncia a cualquier derecho de propiedad sobre marcas y nombres comerciales que no sean los suyos.

Microsoft, Windows, Dell, and the Dell logo are trademarks of Microsoft Corporation. All other trademarks are the property of their respective owners.

本ドキュメントの情報は事前の予告なく変更する場合があります。

© 2009 Dell Inc. All rights reserved.

Dell 社の許可なく複製することは、どのような形であれ禁止されています。

本テキストの登録商標について： *Dell* および *DELL* ロゴはDell Inc.の登録商標です。 *Microsoft* および *Windows* はMicrosoft Corporationの登録商標です。

本ドキュメントにその他の商標や商品名が使われている場合、それらの商標、商品名、製品の権利を所有している組織に帰属します。Dell は他社の商標や名前に対するすべての所有権を放棄します。

Microsoft, Windows, Dell, and the Dell logo are trademarks of Microsoft Corporation. All other trademarks are the property of their respective owners.

本文件内的信息可以改变而无需通知。

© 2009 Dell Inc. 版权所有。

未经 Dell Inc. 的许可严禁任何形式的复制。

本文内所使用的商标: *Dell* 和 *DELL* 的徽标都是 Dell Inc. 的商标。 *Microsoft* 和 *Windows* 都是 Microsoft Corporation 的注册商标。

本文中可能使用的其它商标和商品名称均指明拥有这些商标和名称或产品的实体。Dell Inc. 放弃对本公司外的任何商标和商品名称的任何所有者权益。

Microsoft, Windows, Dell, and the Dell logo are trademarks of Microsoft Corporation. All other trademarks are the property of their respective owners.

本檔內的資訊可以改變而無需通知。

© 2009 Dell Inc. 版權所有。

未經 Dell Inc. 的許可嚴禁任何形式的複製。

本文內所使用的商標： *Dell* 和 *DELL* 的徽標都是 Dell Inc.的商標。 *Microsoft* 和 *Windows* 都是 Microsoft Corporation 的註冊商標。

本文中可能使用的其他商標和商品名稱均指聲明擁有這些商標和名稱或產品的實體。Dell Inc. 放棄對本公司外的任何商標和商品名稱的任何所有者權益。

Microsoft, Windows, Dell, and the Dell logo are trademarks of Microsoft Corporation. All other trademarks are the property of their respective owners.

이 문서의 내용은 예고 없이 변경될 수 있습니다.

© 2009 Dell Inc. All rights reserved.

Dell Inc.의 허가 없이 무단으로 복제하는 것은 엄중히 금지됩니다.

이 문서에 사용된 상표: *Dell*과 *DELL* 로고는 Dell Inc.의 상표입니다. *Microsoft*와 *Windows*는 Microsoft Corporation의 등록 상표입니다.

이 문서에서 상표와 이름에 대한 권리를 주장하는 회사나 그 회사의 제품을 참조하기 위해 그 밖의 다른 상표와 상호를 사용할 수도 있습니다. Dell Inc.는 자사 소유가 아닌 상표와 상호에 대해 어떠한 재산권도 주장하지 않습니다.

Microsoft, Windows, Dell, and the Dell logo are trademarks of Microsoft Corporation. All other trademarks are the property of their respective owners.

Informace v tomto dokumentu se mohou změnit bez předchozího upozornění.

© 2009 Dell, Inc. Všechna práva vyhrazena.

Jakákoli reprodukce bez písemného svolení společnosti Dell Inc. je přísně zakázána.

Obchodní známky použité v tomto textu: *Dell* a logo *DELL* jsou obchodní známky společnosti Dell Inc. *Microsoft* a *Windows* jsou nebo registrované obchodní známky společnosti Microsoft Corporation.

Jiné ochranné známky a obchodní názvy použité v tomto dokumentu mohou odkazovat na subjekty vlastníci práva k těmto známkám a názvům jejich produktů. Společnost Dell Inc. se zřiká jakýchkoli vlastnických nároků k ochranným známkám a obchodním názvům kromě svých vlastních.

Microsoft, Windows, Dell, and the Dell logo are trademarks of Microsoft Corporation. All other trademarks are the property of their respective owners.

“Οι πληροφορίες σε αυτό το έγγραφο ενδέχεται να τροποποιηθούν δίχως προειδοποίηση.

©2009 Dell Inc. Με επιφύλαξη κάθε νόμιμου δικαιώματος.

Εμπορικά σήματα που χρησιμοποιούνται σε αυτό το κείμενο: Η επωνυμία Dell και το λογότυπο DELL αποτελούν κατοχυρωμένα εμπορικά σήματα της Dell Inc. Οι επωνυμίες Microsoft και Windows αποτελούν κατοχυρωμένα εμπορικά σήματα της Microsoft Corporation.

Άλλα εμπορικά σήματα και εμπορικά ονόματα μπορεί να χρησιμοποιούνται σε αυτό το έγγραφο για να αναφερθούν είτε στους δικαιούχους των σημάτων και των ονομάτων είτε στα προϊόντα τους. Η Dell Inc. αποποιείται κάθε ιδιοκτησιακό ενδιαφέρον σε εμπορικά σήματα και ονόματα πέραν του δικού της”

Microsoft, Windows, Dell, and the Dell logo are trademarks of Microsoft Corporation. All other trademarks are the property of their respective owners.

Zastrzega się możliwośc zmian informacji zawartyh w niniejszym dokumencie bez uprzedniego informowania o tym.

© 2009 Dell Inc. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Zabrania się reprodukowania w dowolny sposób bez uzyskania zgody ze strony Dell Inc.

Znaki towarowe, użyte w tym tekście: Dell oraz logo DELL są znakami towarowymi Dell Inc.

Microsoft i Windows są zarejestrowanymi znakami towarowymi Microsoft Corporation.

W niniejszym dokumencie mogą być również użyte inne znaki towarowe i marki handlowe, albo w odniesieniu do podmiotów, zastrzegających te znaki i marki, albo w odniesieniu do ich produktów. Dell Inc. rezygnuje z jakichkolwiek praw własności i podobnych praw do znaków towarowych i marek innych, niż

Microsoft, Windows, Dell, and the Dell logo are trademarks of Microsoft Corporation. All other trademarks are the property of their respective owners.

As informações deste documento estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

© 2009 Dell Inc. Todos os direitos reservados.

É proibida a reprodução, em qualquer forma, sem permissão da Dell Inc.

Marcas usadas neste texto: *Dell* e o logotipo *DELL* são marcas comerciais da Dell Inc. *Microsoft* e *Windows* são marcas registradas da Microsoft Corporation.

Outras marcas e nomes comerciais podem ter sido usados neste documento em referência às entidades identificadas pelas marcas e/ou nomes de produtos. A Dell Inc. nega qualquer interesse proprietário em marcas registradas e nomes comerciais que não sejam de sua propriedade.

Microsoft, Windows, Dell, and the Dell logo are trademarks of Microsoft Corporation. All other trademarks are the property of their respective owners.

Информация, содержащаяся в данном документе, может быть изменена без уведомления.

© 2009 Dell Inc. Все права защищены.

Воспроизведение материалов данного руководства в любой форме без разрешения корпорации Dell строго запрещено.

Товарные знаки, использованные в этом документе: *Dell* и логотип *DELL* являются товарными знаками корпорации Dell; *Microsoft* и *Windows* являются охраняемыми товарными знаками корпорации Microsoft.

Остальные товарные знаки и торговые наименования могут использоваться в этом руководстве для обозначения либо фирм, заявляющих права на такие знаки и наименования, либо продукции этих фирм. Корпорация Dell не претендует ни на какие права собственности в отношении любых товарных знаков и торговых наименований, кроме своих собственных.

Microsoft, Windows, Dell, and the Dell logo are trademarks of Microsoft Corporation. All other trademarks are the property of their respective owners.

מידע הכלול במסמך זה עשוי להשתנות ללא הודעה מוקדמת

© 2009 Dell Inc. כל הזכויות שמורות.

הל איסור מוחלט להעתיק בכל דרך שהיא מידע הכלול במסמך זה ללא אישור בכתב מ-Dell Inc. סימנים מסחריים הכלולים במסמך זה: Dell והסמל של DELL הם סימנים מסחריים של Dell Inc. Microsoft ו-Microsoft Corporation הם סימנים מסחריים רשומים של Microsoft Corporation.

סימנים מסחריים ושמות מסחריים נוספים העשויים להופיע במסמך זה מתייחסים לישויות הטוענות לבעלות על הסימנים ועל השמות או למצרים מתוצרתן. Dell Inc. מוותרת על כל עניין קנייני בסימנים המסחריים ובשמות המסחריים מלבד אלו שבבעלותה.

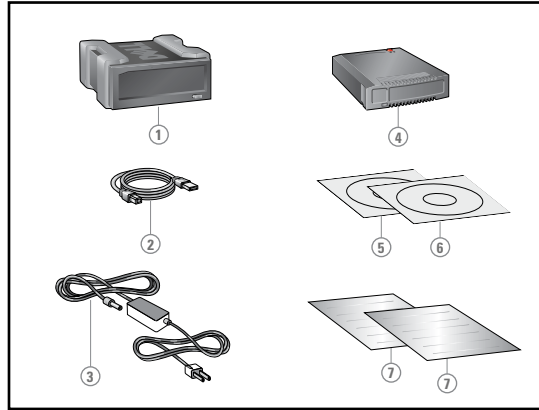
Setting Up Your RD1000 External USB Drive

CAUTION: Before you set up and operate your Dell™ removable disk drive, follow the safety instructions in your Safety, Environmental and Regulatory Information guide.

1

Unpack unit and accessories

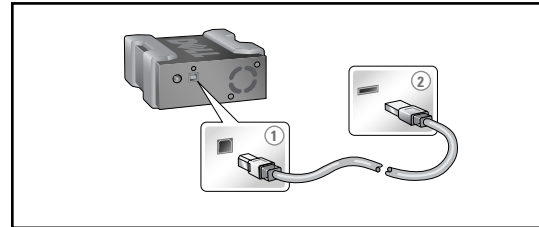
- 1- External unit
- 2- USB cable
- 3- AC adapter and power cord
- 4- Cartridge
- 5- RD1000 User's Guide & Utilities CD
- 6- Backup Software for RD 1000 CD
- 7- Product Information Guides



2

Connect the USB cable

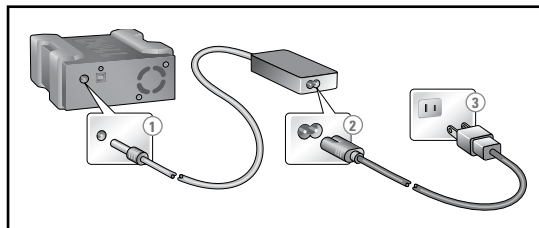
- 1- Plug the square end of the USB cable into the drive.
- 2- Plug the flat end of the USB cable into the computer.



3

Connect the AC adapter and plug into outlet

- 1- Plug the rounded end of the AC adapter into the drive.
- 2- Plug the power cord into the AC adapter
- 3- Plug the other end of the power cord into a power outlet.



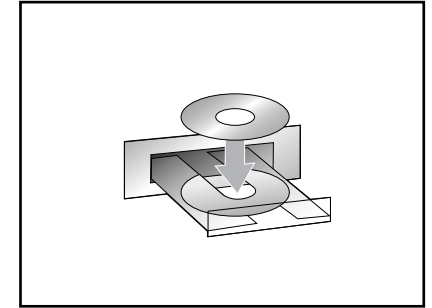
4

Install RD1000 Software (For Windows® Users Only)

NOTE: To ensure proper operation and feature support of the RD1000 device do not skip this step.

Insert "RD1000 User's Guide & Utilities" CD and follow instructions to complete installation before first use.

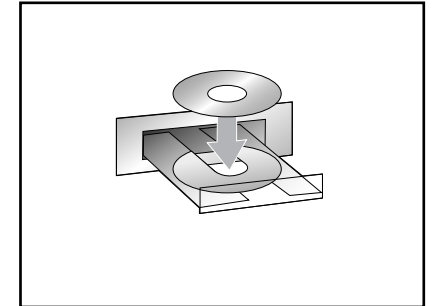
NOTE: This step is not needed for Linux operating systems.



5

Install Backup Software for RD1000

Insert the "Backup Software for RD1000" CD and follow the instructions to complete installation.



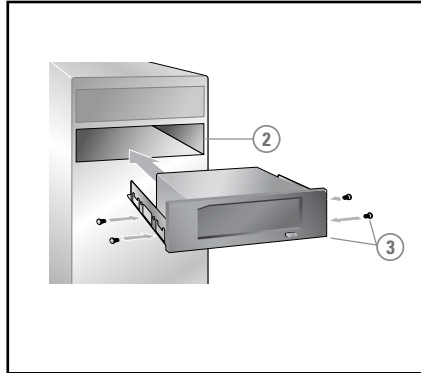
Installing Your RD1000 Internal Drive (Customer kits)

CAUTION: Before you set up and operate your Dell™ removable disk drive, follow the safety instructions in your Safety, Environmental and Regulatory Information guide.

1

Install your RD1000 Unit in a System

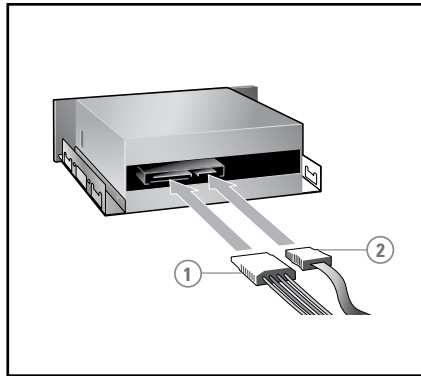
- 1- Turn off the computer.
- 2- Open the computer cover, using a screwdriver if necessary.
- 3- Slide the Dell™ PowerVault™ RD1000 unit into an unused drive bay until the bezel is flush with the front of the computer. Secure the unit using mounting screws (as needed). Do not over-tighten the screws.



2

Connect the Unit

- 1- Attach the power cable to the power connector.
 - 2- Connect the SATA data cable to the SATA connector.
- NOTE:** Ensure that all cables are correctly routed so that they will not bind or become crimped.



3

Restart your System

- 1- Replace your computer cover
- 2- During power-up press F2 key, or other hot key, to enter the BIOS set up mode.
- 3- Enable the SATA port connected to your RD1000 unit.
- 4- Save changes and exit from the BIOS

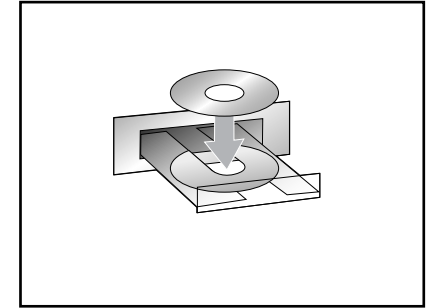
4

Install RD1000 Software (For Windows® Users Only)

NOTE: To ensure proper operation and feature support of the RD1000 device do not skip this step.

Insert “RD1000 User’s Guide & Utilities” CD and follow instructions to complete installation before first use. For details, see the Dell PowerVault RD1000 User’s Guide.

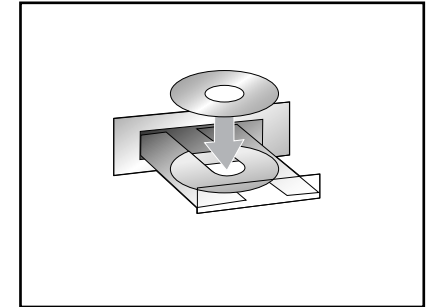
NOTE: This step is not needed for Linux operating systems.



5

Install Backup Software for RD1000

Insert the “Backup Software for RD1000” CD and follow the instructions to complete installation.



6

Getting Started

You are ready to use your removable disk drive. For details, see the Dell PowerVault RD1000 User’s Guide.

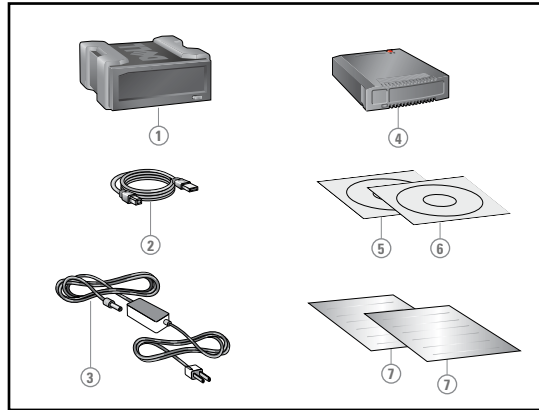
Installation de RD1000 PowerVault™

ATTENTION : Avant d'installer votre lecteur de disque amovible Dell™ et de l'utiliser, suivez les consignes de sécurité que vous trouverez dans le guide d'information sur la sécurité, l'environnement et la réglementation.

1

Déballage l'unité et les accessoires

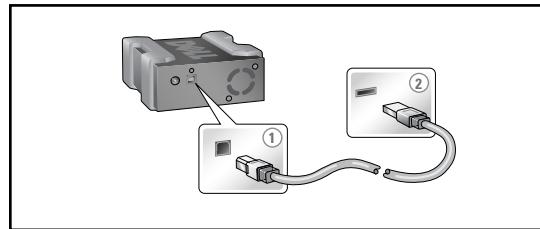
- 1 - Unité externe
- 2 - Câble USB
- 3 - Adaptateur CA et câble d'alimentation
- 4 - Cartouche
- 5 - DC « Guide de l'utilisateur et utilités RD1000
- 6 - DC « Logiciel de sauvegarde pour RD1
- 7 - Guide d'information du produit



2

Connexion du câble USB

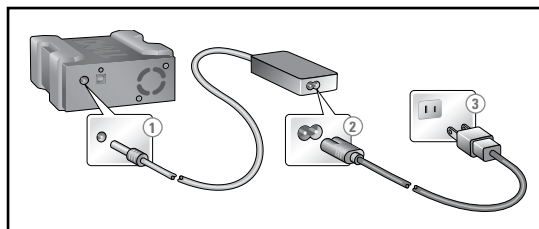
- 1 - Connectez l'extrémité carrée du câble USB au lecteur.
- 2 - Connectez l'extrémité plate du câble USB à l'ordinateur.



3

Connexion de l'adaptateur CA et branchement

- 1 - Branchez l'extrémité ronde de l'adaptateur CA dans le lecteur.
- 2 - Connectez le câble d'alimentation à l'adaptateur CA.
- 3 - Branchez l'autre extrémité du câble d'alimentation dans la prise de courant.



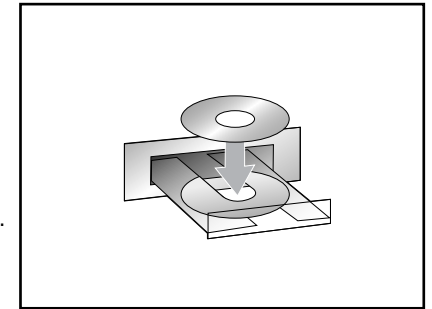
4

Installation du logiciel RD1000 (Pour les utilisateurs de Windows® seulement)

REMARQUE: afin de garantir le bon fonctionnement et les fonctions de soutien du RD1000, suivez scrupuleusement les instructions.

Insérez le DC « Guide de l'utilisateur et utilités RD1000 » et suivez les instructions d'installation avant toute utilisation.

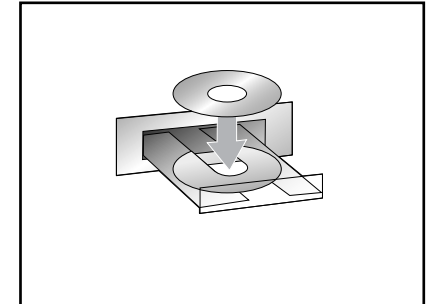
REMARQUE: Cette procédure n'est pas nécessaire pour les systèmes d'exploitation Linux.



5

Installation du logiciel de sauvegarde pour RD1000

Insérez le DC « Logiciel de sauvegarde pour RD1000 » et suivez les instructions pour terminer l'installation.



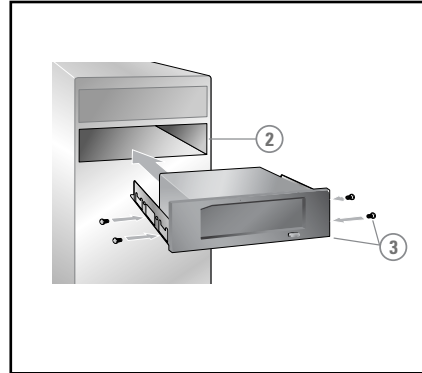
Installation du lecteur interne RD1000 (kits clients)

⚠ ATTENTION : Avant d'installer votre lecteur de disque amovible Dell™ et de l'utiliser, suivez les consignes de sécurité que vous trouverez dans le guide d'information sur la sécurité, l'environnement et la réglementation.

1

Installation de l'unité RD1000 dans un système

- 1- Éteignez l'ordinateur.
- 2- Ouvrez le couvercle de l'ordinateur à l'aide d'un tournevis en cas de besoin.
- 3- Insérez l'unité RD1000 Dell™ PowerVault™ dans une baie vacante jusqu'à ce que la collerette coïncide avec l'avant de l'ordinateur. Fixez l'unité à l'aide des vis fournies sans les serrer trop.

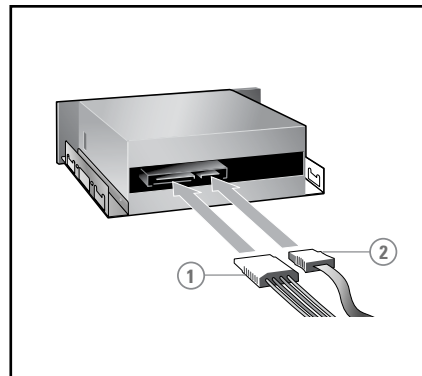


2

Branchement de l'unité

- 1- Branchez le câble d'alimentation à la prise de courant.
- 2- Connectez le câble de données SATA à la prise SATA.

✍ REMARQUE: assurez-vous que les câbles soient disposés de façon à ne pas les tordre ni les écraser.



3

Réinitialisation du système

- 1- Refermez le couvercle de l'ordinateur.
- 2- Pendant la mise sous tension, appuyez sur F2 ou sur tout autre raccourci-clavier pour déclencher le mode d'installation BIOS.
- 3- Activez le port SATA connecté à l'unité RD 1000.
- 4- Sauvegardez et sortez de BIOS.

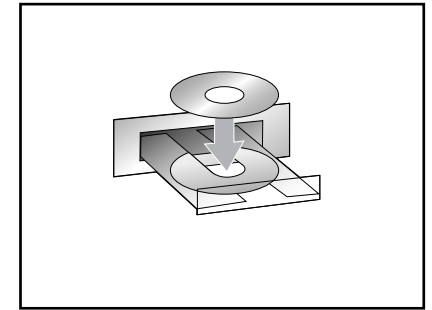
4

Installation du logiciel RD1000 (Pour les utilisateurs de Windows® seulement)

✍ REMARQUE: afin de garantir le bon fonctionnement et les fonctions de soutien du RD1000, suivez scrupuleusement les instructions.

Insérez le DC « Guide de l'utilisateur et utilités RD1000 » et suivez les instructions d'installation avant toute utilisation. Pour plus de détails, voyez le Guide de l'utilisateur du RD1000 Dell PowerVault.

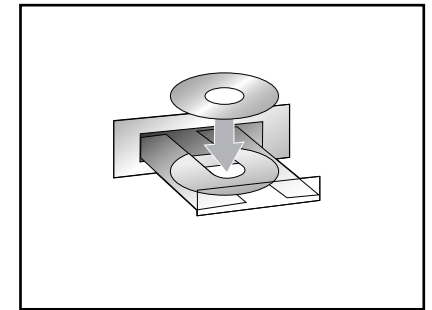
✍ REMARQUE: Cette procédure n'est pas nécessaire pour les systèmes d'exploitation Linux.



5

Installation du logiciel de sauvegarde pour RD1000

Insérez le DC « Logiciel de sauvegarde pour RD1000 » et suivez les instructions pour terminer l'installation.



6

Démarrage

Votre disque dur amovible est prêt. Pour plus de détails, voyez le Guide de l'utilisateur du RD1000 Dell PowerVault.

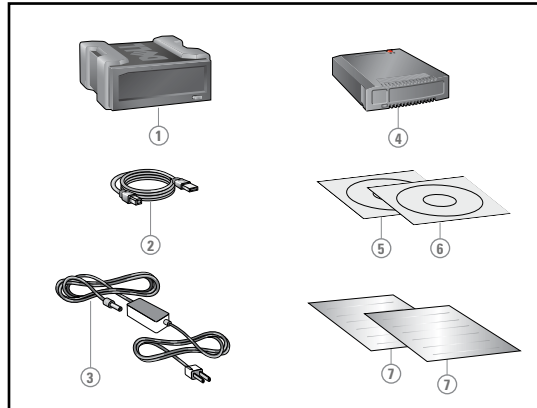
Einrichten Ihres externen RD1000 USB-Laufwerks

⚠ ACHTUNG: Bevor Sie Ihr Dell™ Wechsellplattenlaufwerk einrichten und nutzen, befolgen Sie die Sicherheitsanweisungen in den Sicherheits-, Umwelt- und Rechtshinweisen.

1

Nehmen Sie Laufwerk und Zubehör aus der Verpackung

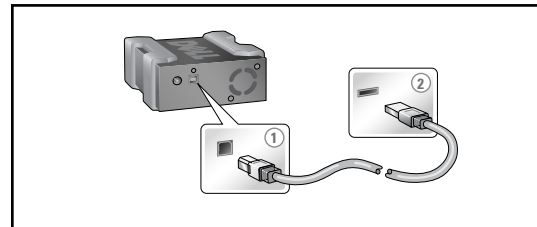
- 1 - externes Laufwerk
- 2 - USB-Kabel
- 3 - AC-Netzteil und Netzkabel
- 4 - Cartridge
- 5 - RD1000 „Benutzerhandbuch und Utilities“-CD
- 6 - CD mit Backupsoftware für das RD1000
- 7 - Produktinformation



2

Anschließen des USB-Kabels

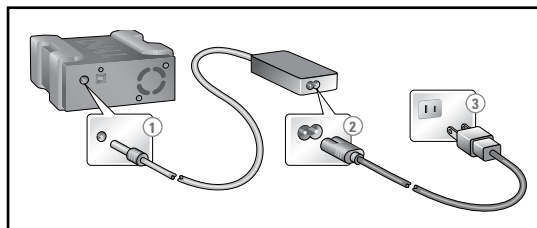
- 1 - Stecken Sie das rechteckige Ende des USB-Kabels in das Laufwerk.
- 2 - Stecken Sie das flache Ende des USB-Kabels in den Computer.



3

Verbinden des Netzteils mit dem Laufwerk und einer Steckdose

- 1 - Stecken Sie den runden Stecker des Netzteils in das Laufwerk.
- 2 - Stecken Sie das Netzkabel in das Netzteil.
- 3 - Stecken Sie die andere Seite des Netzkabels in eine Steckdose.



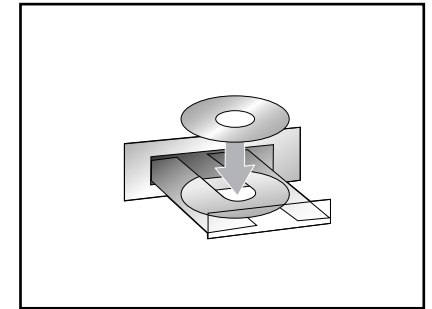
4

Installieren der RD1000-Software (nur für Windows®-Nutzer)

✍ ANMERKUNG: Überspringen Sie diesen Schritt nicht, um die ordnungsgemäße Funktion des Laufwerks und aller seiner Funktionen sicherzustellen.

Legen Sie die „Benutzerhandbuch und Utilities“-CD des RD1000 ein und folgen Sie vor der ersten Inbetriebnahme den Anweisungen, um die Installation abzuschließen.

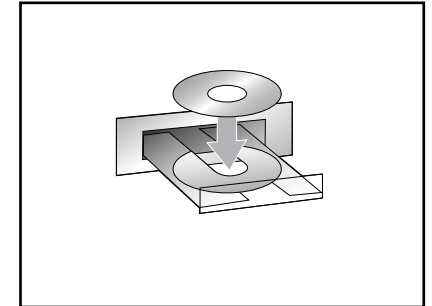
✍ ANMERKUNG: Dieser Schritt ist für Linux-Betriebssysteme nicht notwendig.



5

Backupsoftware für das RD1000 installieren

Legen Sie die „Backupsoftware für das RD1000“-CD ein und befolgen Sie die Anleitungen, um die Installation abzuschließen.



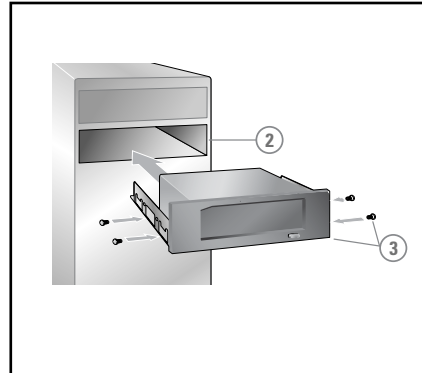
Installation Ihres internen RD1000-Laufwerks (Kundenkits)

! **ACHTUNG:** Bevor Sie Ihr Dell™ Wechselpplattenlaufwerk einrichten und nutzen, befolgen Sie die Sicherheitsanweisungen in den Sicherheits-, Umwelt- und Rechtshinweisen.

1

Installation Ihres RD1000-Laufwerks in einem System

- 1- Schalten Sie den Computer aus.
- 2- Öffnen Sie (ggf. unter Zuhilfenahme eines Schraubendrehers) das Gehäuse des Computers.
- 3- Schieben Sie das Dell™ PowerVault™ RD1000-Laufwerk so weit in einen freien Laufwerksschacht, dass die Blende mit der Front des Computers abschließt. Befestigen Sie ggf. das Laufwerk mit Befestigungsschrauben. Schrauben nicht überdrehen!

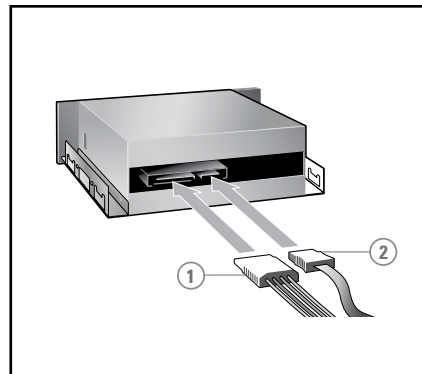


2

Anschließen des Laufwerks

- 1- Verbinden Sie das Stromversorgungskabel mit dem Stromversorgungsanschluss.
- 2- Verbinden Sie das SATA-Datenkabel mit dem SATA-Anschluss.

! **ANMERKUNG:** Stellen Sie sicher, dass alle Kabel korrekt verlegt sind und beim Einbau nicht geknickt oder gequetscht werden.



3

Führen Sie einen Systemneustart durch

- 1- Öffnen Sie das Gehäuse des Computers.
- 2- Drücken Sie während des Hochfahrens die F2-Taste (oder die entsprechende andere Taste), um in das BIOS-Setup zu gelangen.
- 3- Aktivieren Sie den SATA-Port, an den Sie das RD1000 angeschlossen haben.
- 4- Speichern Sie die Einstellungen und verlassen Sie das BIOS.

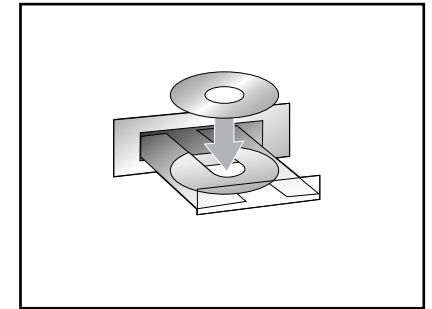
4

Installieren der RD1000-Software (nur für Windows®- Nutzer)

! **ANMERKUNG:** Überspringen Sie diesen Schritt nicht, um die ordnungsgemäße Funktion des Laufwerks und aller seiner Funktionen sicherzustellen.

Legen Sie die „Benutzerhandbuch und Utilities“-CD des RD1000 ein und folgen Sie vor der ersten Inbetriebnahme den Anweisungen, um die Installation abzuschließen. Detaillierte Informationen finden Sie im Benutzerhandbuch Ihres Dell PowerVault RD1000.

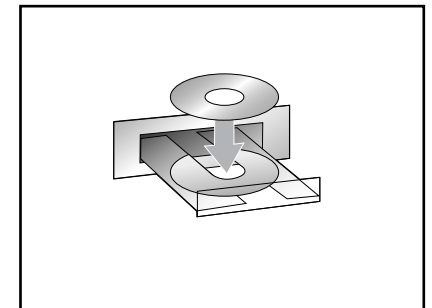
! **ANMERKUNG:** Dieser Schritt ist für Linux-Betriebssysteme nicht notwendig.



5

Backupsoftware für das RD1000 installieren

Legen Sie die „Backupsoftware für das RD1000“-CD ein und befolgen Sie die Anleitungen, um die Installation abzuschließen.



6

Erste Schritte

Ihr Wechselpplattenlaufwerk ist nun einsatzbereit. Detaillierte Informationen finden Sie im Benutzerhandbuch Ihres Dell PowerVault RD1000.

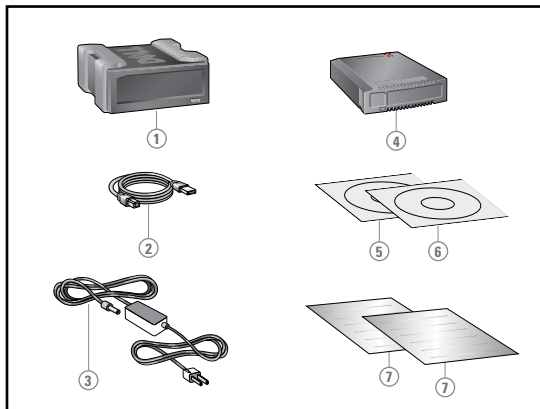
Cómo ajustar su PowerVault™ RD1000

⚠ ADVERTENCIA: Siga las instrucciones de seguridad de la guía de información normativa, medioambiental y de seguridad antes de instalar y hacer funcionar su unidad de disco removible Dell™.

1

Desempaque la unidad y los accesorios

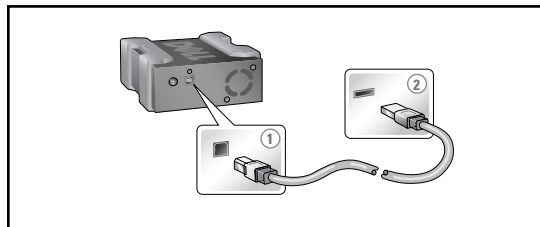
- 1 - Unidad externa
- 2 - Cable USB
- 3 - Adaptador CA y cable
- 4 - Cartucho
- 5 - CD "Manual del usuario y utilidades de RD1000"
- 6 - CD de respaldo del Software de RD1000
- 7 - Manual de Información sobre el Producto



2

Conexión del cable USB

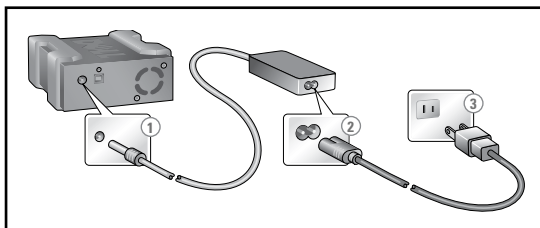
- 1 - Conecte el extremo cuadrado del cable USB en la unidad.
- 2 - Conecte el extremo plano del cable USB en el computador.



3

Conexión del adaptador CA y conexión a una salida

- 1 - Conecte el extremo redondo del adaptador AC en la unidad.
- 2 - Conecte el cable de alimentación al adaptador CA.
- 3 - Conecte el otro extremo del cable de alimentación a punto de



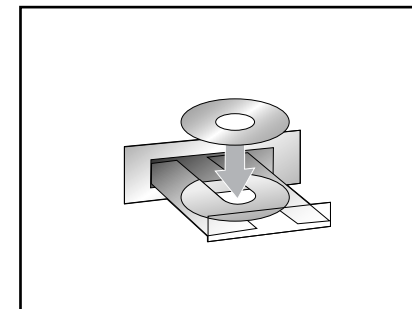
4

Instalación del software RD1000 (Sólo para usuarios de Windows®)

✍ NOTA: Para garantizar una operación adecuada y el buen funcionamiento de las características de apoyo del RD1000 siga las siguientes instrucciones.

Inserte el CD "Manual del usuario y utilidades de RD1000" y siga las instrucciones de instalación antes de usar la unidad.

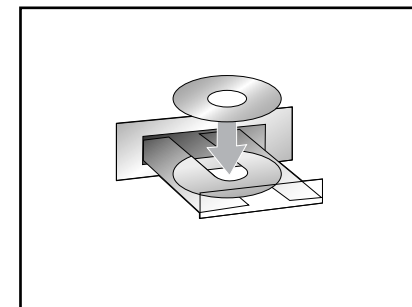
✍ NOTA: Esta etapa no es necesaria para los sistemas operativos Linux.



5

Instalación del Software de respaldo para RD1000

Inserte el CD "Software de respaldo para RD1000" y siga las instrucciones para terminar la instalación.



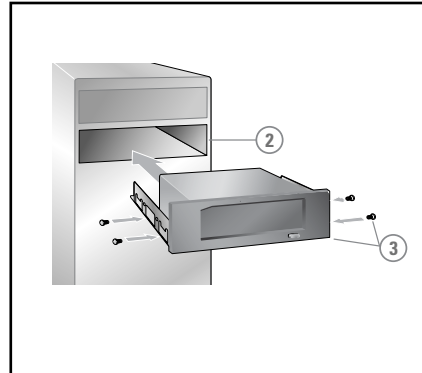
Instalación de su unidad interna RD1000 (Kits para clientes)

ADVERTENCIA: Siga las instrucciones de seguridad de la guía de información normativa, medioambiental y de seguridad antes de instalar y hacer funcionar su unidad de disco removible Dell™.

1

Instalación de la unidad RD1000 en un sistema

- 1- Apague su computador.
- 2- Abra la tapa del computador, si es necesario, use un destornillador.
- 3- Inserte la unidad RD1000 Dell™ PowerVault™ en una bahía vacía hasta que el bisel coincida con la parte delantera del computador. Fije la unidad con los tornillos sin apretarlos demasiado.

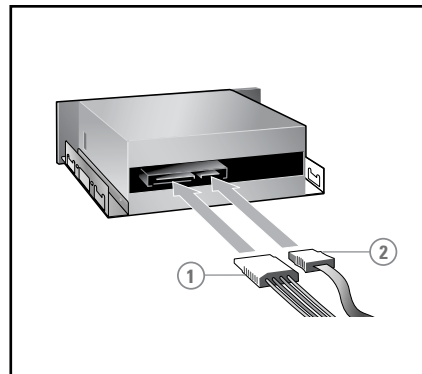


2

Conexión de la unidad

- 1- Conecte el cable eléctrico al alimentador de electricidad.
- 2- Conecte el cable de datos SATA al conector SATA.

NOTA: Asegúrese de que todos los cables no queden torcidos o pisados.



3

Reinicialización del sistema

- 1- Vuelva a instalar la tapa del computador.
- 2- Cuando se esté encendiendo, presione F2 o cualquier otra tecla de acceso rápido para entrar en el modo BIOS.
- 3- Active el Puerto SATA conectado a su unidad RD1000.
- 4- Guarde los cambios y salga de BIOS.

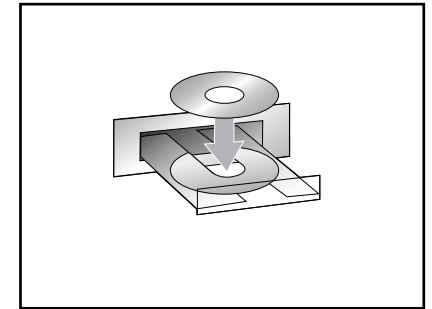
4

Instalación del software RD1000 (Sólo para usuarios de Windows®)

NOTA: Para garantizar una operación adecuada y el buen funcionamiento de las características de apoyo del RD1000 siga las siguientes instrucciones.

Inserte el CD "Manual del usuario y utilidades de RD1000" y siga las instrucciones de instalación antes de usar la unidad. Consulte el Manual del Usuario de Dell PowerVault RD1000.

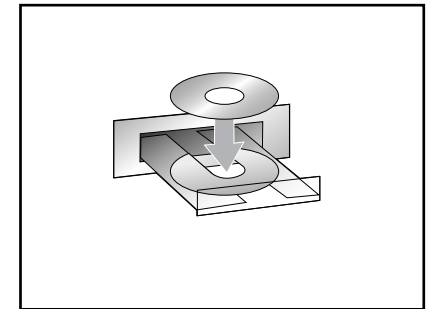
NOTA: Esta etapa no es necesaria para los sistemas operativos Linux.



5

Instalación del Software de respaldo para RD1000

Inserte el CD "Software de respaldo para RD1000" y siga las instrucciones para terminar la instalación.



6

Cómo iniciar

Ya está listo para usar su unidad de disco removible, consulte el Manual del Usuario de Dell PowerVault RD1000.

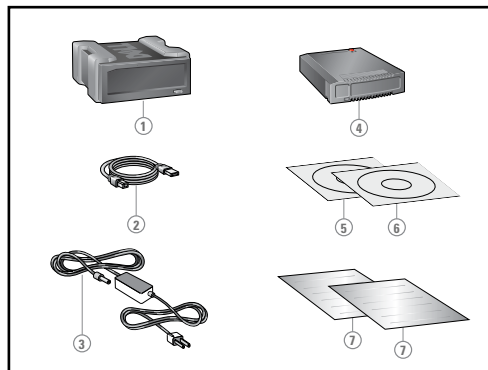
PowerVault™ RD1000 を設定するには

! 注意：Dell™ リムーバブルディスクドライブを組み立て、ご使用になる際は、安全環境規則インフォメーション・ガイドの安全な取り扱い方法に従ってください。

1

ユニットとアクセサリを開梱するには

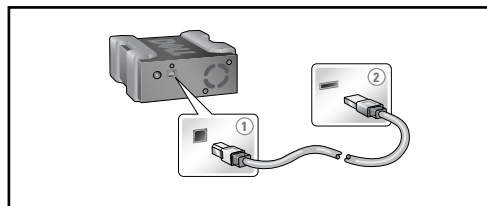
- 1- 外部ユニット
- 2- USB ケーブル
- 3- AC アダプタと電源コード
- 4- カートリッジ
- 5- RD1000 ユーザ ガイドとユーティリティ CD
- 6- RD1000 CD 用バックアップソフトウェア
- 7- 製品情報ガイド



2

USB ケーブルを接続するには

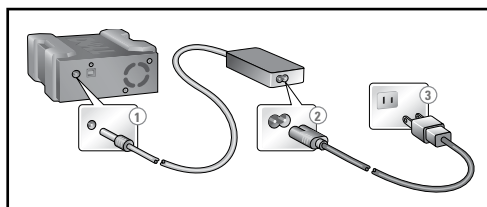
- 1- USB ケーブルの四角い端部をドライブに差し込みます。
- 2- USB ケーブルの平たいもう一方の端をコンピュータに差し込みます。



3

AC アダプタを接続してコンセントに差し込むには

- 1- AC アダプタの丸い端部をドライブに差し込みます。
- 2- 電源コードを AC アダプタに差し込みます。
- 3- 電源コードの另一端をコンセントに差し込みます。



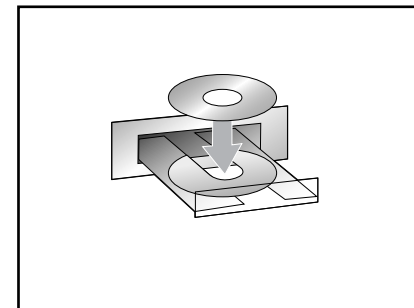
4

RD1000 ソフトウェアをインストールするには (Windows® ユーザのみ)

! 注意：このステップを省略した場合、RD1000 デバイスが正しく動作せず、機能がサポートされないことがあります。

初めて使用する前に、「RD1000 ユーザガイド & ユーティリティ」CD を挿入し、指示に従ってインストールを完了してください。

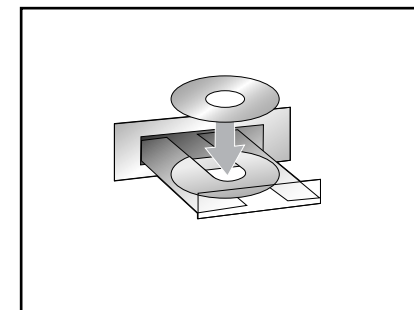
! 注意：オペレーティングシステムが Linux の場合、このステップは不要です。



5

RD1000 CD 用バックアップソフトウェアをインストールするには

「RD1000 用バックアップソフトウェア」CD を挿入し、指示に従ってインストールを完了します。



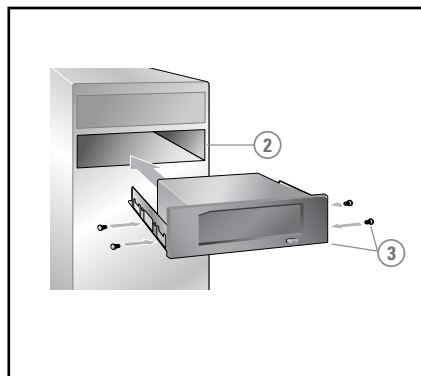
RD1000 インターナルドライブのインストール (カスタム)

! 注意: Dell™ リムーバブルディスクドライブを組み立て、ご使用になる際は、安全環境規則インフォメーション・ガイドの安全な取り扱い方法に従ってください。

1

RD1000 ユニットのシステムに設置するには

- 1- コンピュータの電源を切ります。
- 2- 必要ならドライバーを使用してコンピュータのカバーを開けます。
- 3- ベゼル表面がコンピュータの前面と同じ面になるまで、使用していないドライブベイに Dell™ PowerVault™ RD1000 ユニットをスライド応じてネジを使用してユニットを固定

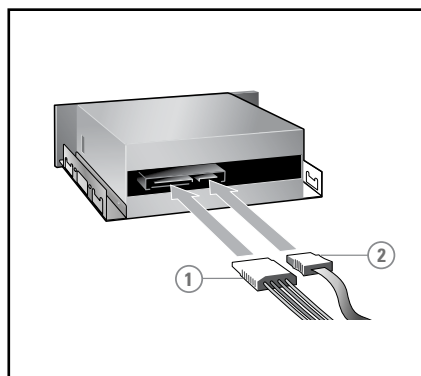


2

ユニットを接続するには

- 1- 電源ケーブルを電源コネクタ
- 2- データケーブルを SATA コネクタに接続する。

! 注意: ケーブルは、絡まったり固定されたりしないように配線させます。必要にします。ネジは締め過ぎないでください。に接続する。てください。



3

システムを再起動するには

- 1- コンピュータ カバーを元に戻します。
- 2- 電源投入時に F2 キーまたは他のホットキーを押し、BIOS 設定モードに入ります。
- 3- RD1000 ユニットに接続された SATA ポートを有効にします。
- 4- 変更を保存して BIOS を終了します。

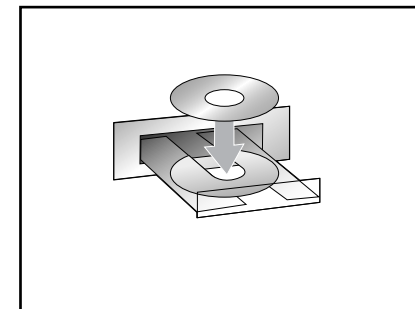
4

インストールするには (Windows® ユーザーのみ)

! 注意: このステップを省略した場合、RD1000 デバイスが正しく動作せず、機能がサポートされないことがあります。

初めて使用する前に、「RD1000 ユーザ ガイド & ユーティリティ」 CD を挿入し、指示に従ってインストールを完了して「RD1000 ユーザ ガイド」を参照してください。

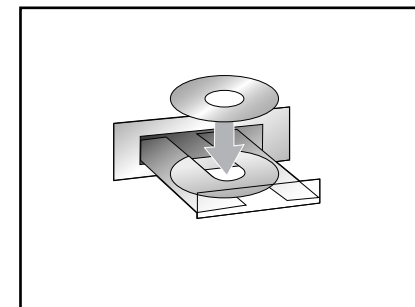
! 注意: オペレーティングシステムが Linux の場合、このステップは不要です。



5

RD1000 CD 用バックアップソフトウェアをインストールするには

「RD1000 用バックアップソフトウェア」 CD を挿入し、指示に従ってインストールしてください。詳しくは、「Dell PowerVault ユーザ ガイド」を参照してください。



6

RD1000 CD 用バックアップソフトウェアをインストールするには

「RD1000 用バックアップソフトウェア」 CD を挿入し、指示に従ってインストールしてください。詳しくは、「Dell PowerVault ユーザ ガイド」を参照してください。

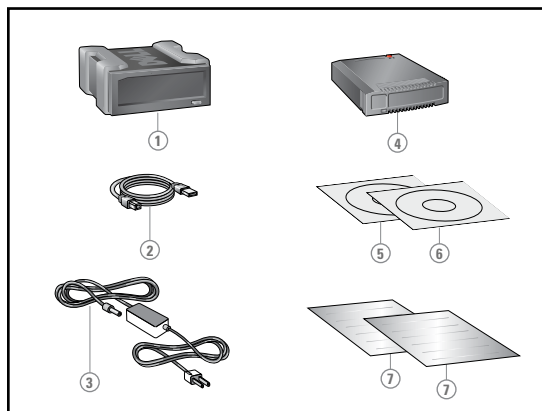
设置您的 PowerVault™ RD1000

警告：在您设置并运行 Dell™ 可移动磁盘驱动器之前，请遵照《安全、环境与规管信息指南》中的安全说明操作。

1

打开该装置和附件

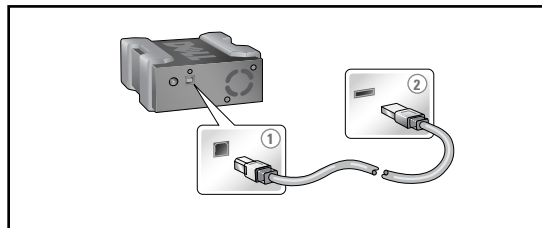
- 1- 外部装置
- 2- USB 电缆
- 3- AC 适配器和电源电缆
- 4- 硬盘匣
- 5- RD1000 用户指南和应用程序 CD
- 6- RD1000 CD 的备份软件
- 7- 产品信息指南



2

连接 USB 电缆

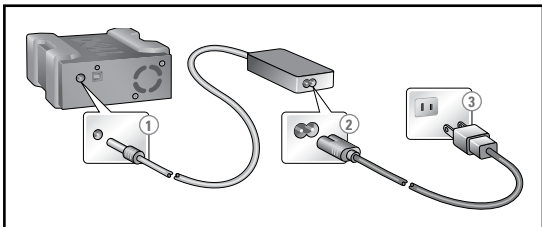
- 1- 把 USB 电缆的方形端插入驱动器。
- 2- 把 USB 电缆的扁形端插入计算机。



3

连接 AC 适配器并插入电源插座

- 1- 把 AC 适配器的圆形端插入驱动器。
- 2- 把电源电缆插入 AC 适配器。
- 3- 把电源电缆的另一端插入电源插座。



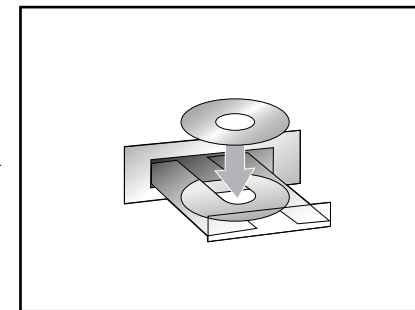
4

安装 RD1000 软件 (只限于 Windows® 用户)

注意：为确保 RD1000 设备正确的运行和功能，请不要跳过这一步骤。

插入“RD1000 用户指南和应用程序”CD 并在首次使用前按照指示完成安装。

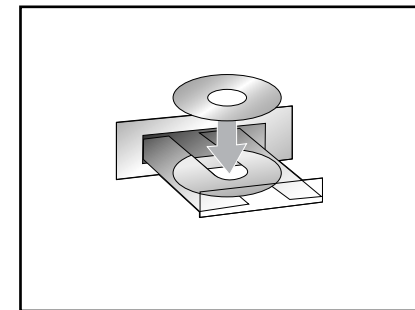
注意：对于 Linux 操作系统并不需要这一步骤。



5

安装 RD1000 的备份软件

插入“RD1000 备份软件”CD 并按照指示完成安装。



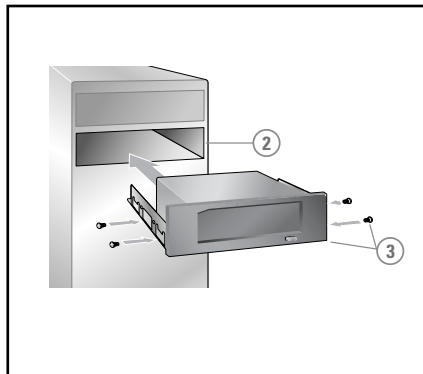
安装 RD1000 内置驱动器（客户套装）

警告：在您设置并运行 Dell™ 可移动磁盘驱动器之前，请遵照《安全、环境与规管信息指南》中的安全说明操作。

1

在系统内安装您的 RD1000 装置

- 1- 关闭计算机。
- 2- 打开计算机机箱，如有需要请使用螺丝刀。
- 3- 把 Dell™ PowerVault™ RD1000 滑入未被使用的驱动器槽中直到前面板和计算机的前端齐平。使用安装螺钉固定设备，注意不要把螺钉拧得过紧（根据需要）。

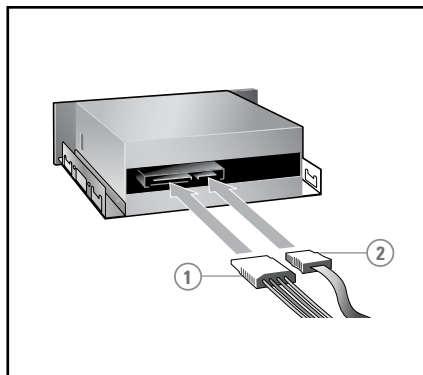


2

连接装置

- 1- 把电源电缆 连接到电源接头上。
- 2- 把 SATA 数据电缆 连接到 SATA 接头上。

备注：应确保所有电缆的合理布线以避免其互相缠绕或卷曲变形。



3

重新启动您的系统

- 1- 放回您的计算机机箱。
- 2- 在启动过程中按 F2 键，或其它热键以进入 BIOS 设置模式。
- 3- 开启与您的 RD1000 设备连接的 SATA 埠。
- 4- 保存设置并退出 BIOS。

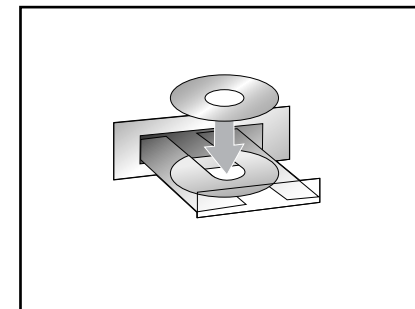
4

安装 RD1000 软件(仅用于 Windows® 用户)

注意：为确保 RD1000 设备的正确操作和功能支持，请不要跳过这一步。

插入“RD1000 用户指南和实用程序”CD 并遵照以下指示在首次使用之前完成安装，见 Dell PowerVault RD1000 用户指南。

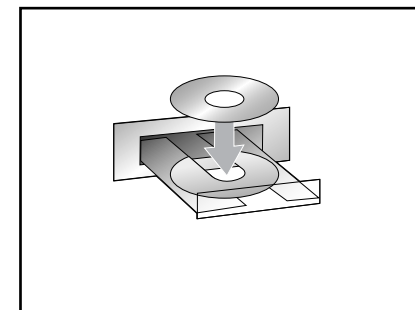
注意：Linux 操作系统并不需要这一步骤。



5

为 RD1000 安装备份软件

插入“RD1000 备份软件”CD 并遵照指示完成安装。



6

开始

现在您已经可以使用您的可拆卸硬盘了。关于详细内容，请见 Dell PowerVault RD1000 用户指南。

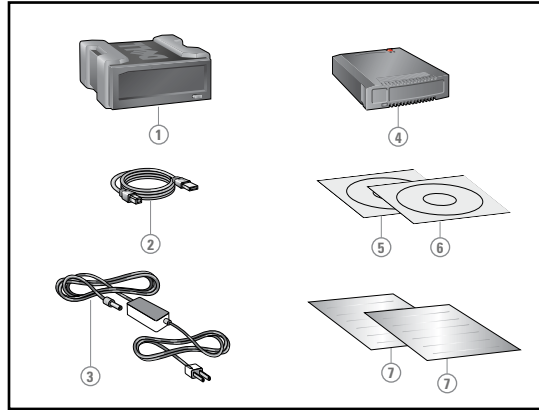
設定您的 RD1000 外接式 USB 磁碟機

⚠ 注意事項：在設定並運作您的 Dell™ 可拆式磁碟機之前，請遵循「安全、環境與法規資訊」指南中的安全指示來操作。

1

打開裝置包裝並取出配件

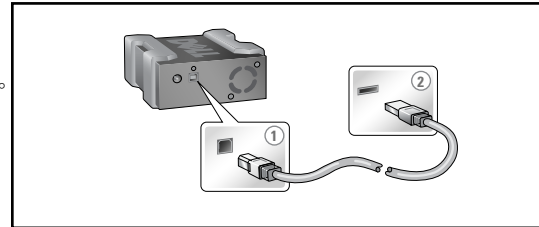
- 1- 外接式裝置
- 2- USB 纜線
- 3- 交流電源供應器與電源線
- 4- 卡匣
- 5- RD1000 使用者指南與公用程式光碟
- 6- RD 1000 光碟備份軟體
- 7- 產品資訊指南



2

連接 USB 纜線

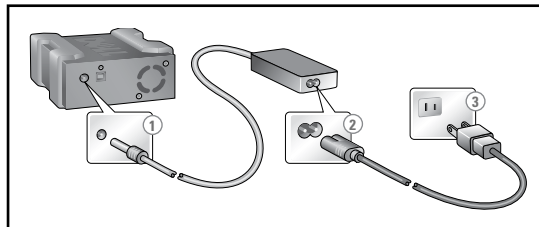
- 1- 將 USB 纜線方型的一端接至磁碟機。
- 2- 將 USB 纜線扁型的一端接至電腦。



3

將交流電源供應器連接至插座

- 1- 將交流電源供應器圓頭的一端接至磁碟機。
- 2- 將電源線插入交流電源供應器
- 3- 將電源線的另一端插入電源插座。



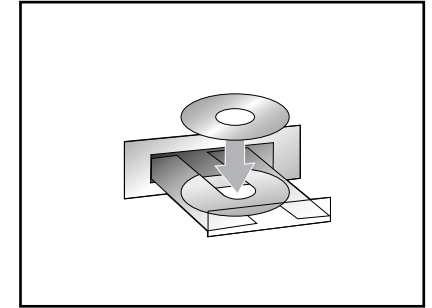
4

安裝 RD1000 軟體 (僅適用於 Windows® 使用者)

📎 註：為了確保 RD1000 裝置正確運作並發揮各項支援功能，請勿略過此步驟。

初次使用前，請插入「RD1000 使用者指南公用程式」光碟，並按照指示完成安裝。

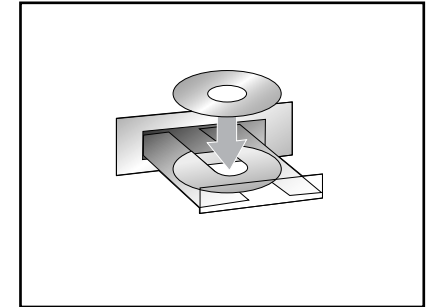
📎 註：Linux 作業系統則不需進行此步驟。



5

安裝 RD1000 備份軟體

請插入「RD1000 備份軟體」光碟，並按照指示完成安裝。



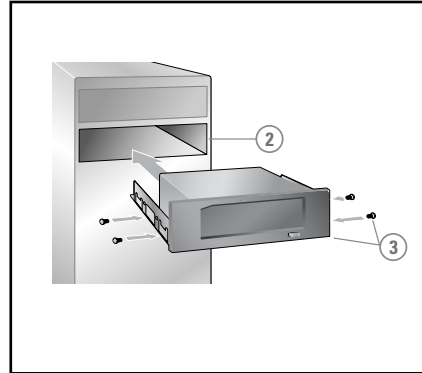
安裝 RD1000 內置驅動器 (客戶套裝)

⚠ 注意事項：在設定並運作您的 Dell™ 可拆式磁碟機之前，請遵循「安全、環境與法規資訊」指南中的安全指示來操作。

1

在系統內安裝您的 RD1000 裝置

- 1- 關閉電腦。
- 2- 打開電腦機箱，如有需要請使用螺絲刀。
- 3- 把 Dell™ PowerVault™ RD1000 滑入未被使用的驅動器槽中直到前面板和電腦的前端齊平。使用安裝螺釘固定設備，注意不要把螺釘擰得過緊 (根據需要)。

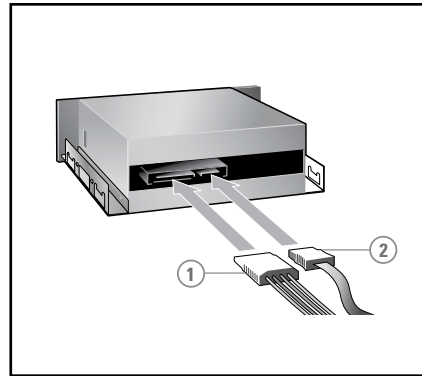


2

連接裝置

- 1- 電源ケーブルを電源コネクタに接続する。
- 2- SATA データケーブルを SATA コネクタに接続する。

備註：應確保所有電纜的合理佈線以避免其互相纏繞或捲曲變形。



3

重新啓動您的系統

- 1- 放回您的電腦機箱。
- 2- 在啓動過程中按 F2 鍵，或其他熱鍵以進入 BIOS 設置模式。
- 3- 開啓與您的 RD1000 設備連接的 SATA 埠。
- 4- 保存設置並退出 BIOS。

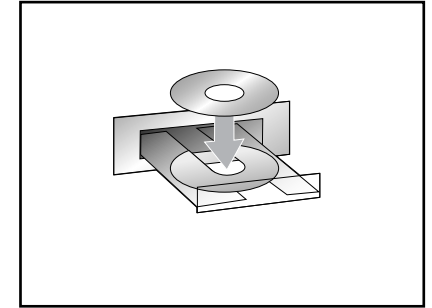
4

安裝 RD1000 軟體 (僅用於 Windows® 用戶)

注意：為確保 RD1000 設備的正確操作和功能支援，請不要跳過這一步。

插入“RD1000 用戶指南和實用程式”CD 並遵照以下指示在首次使用之前完成安裝，見 Dell PowerVault RD1000 用戶指南。

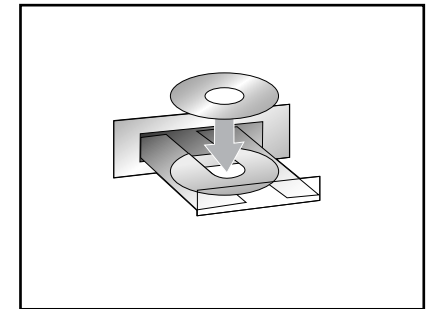
注意：Linux 作業系統並不需要這一步驟。



5

為 RD1000 安裝備份軟體

插入“RD1000 備份軟體”CD 並遵照指示完成安裝。



6

開始

現在您已經可以使用您的可拆卸硬碟了。關於詳細內容，請見 Dell PowerVault RD1000 用戶指南。

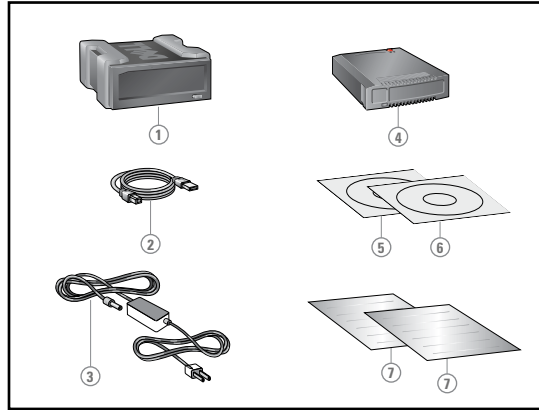
PowerVault™ RD1000 설정

⚠ 경고: Dell™의 탈착형 디스크드라이브를 설치하고 작동하기 전에 안전, 환경, 규정 정보 가이드의 안전 가이드를 따르십시오

1

장치 및 액세서리 포장 풀기

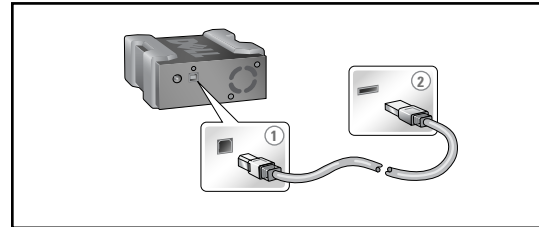
- 1- 외부 장치
- 2- USB 케이블
- 3- AC 어댑터 및 전원 코드
- 4- 카트리지
- 5- RD1000 사용자 가이드 및 유틸리티 CD
- 6- RD1000 CD 용 백업 소프트웨어
- 7- 제품 정보 가이드



2

USB 케이블 연결

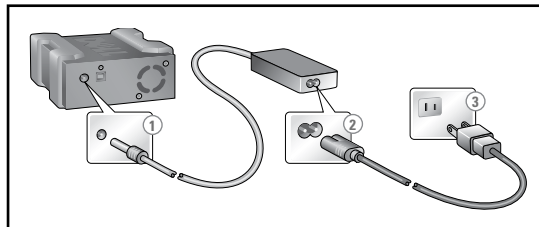
- 1- USB 케이블의 사각형 끝부분을 드라이브에 연결합니다.
- 2- USB 케이블의 평평한 끝부분을 컴퓨터에 연결합니다.



3

AC 어댑터 연결 및 콘센트에 연결

- 1- AC 어댑터의 둥근 끝부분을 드라이브에 연결합니다.
- 2- 전원 코드를 AC 어댑터에 연결합니다.
- 3- 전원 코드의 반대쪽 부분을 전원 콘센트에 연결합니다.



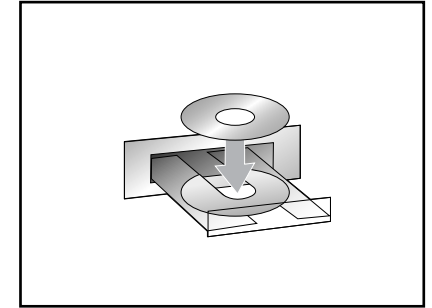
4

RD1000 소프트웨어 설치 (Windows® 사용자만 해당)

📌 참고: RD1000 장치를 올바르게 작동하고 지원되는 기능을 제대로 사용하려면 이 단계를 건너뛰지 마십시오.

장치를 처음으로 사용하는 경우 "RD1000 사용자 가이드 및 유틸리티 CD"를 넣고 지침에 따라 설치를 완료하십시오.

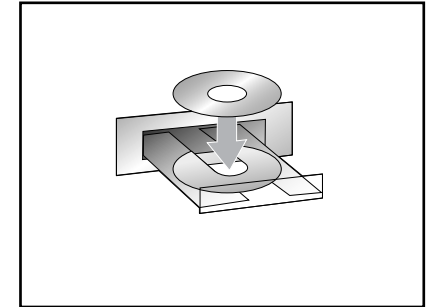
📌 참고: Linux 운영 체제의 경우 이 단계를 수행할 필요가 없습니다.



5

RD1000 용 백업 소프트웨어 설치

"RD1000 용 백업 소프트웨어" CD를 넣고 지침에 따라 설치를 완료하십시오.



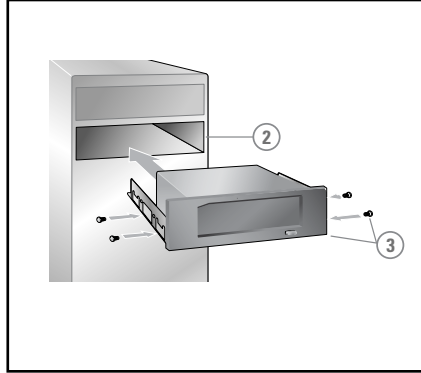
RD1000 내장 드라이브 설치하는 법 (고객 키트)

⚠ 경고: Dell™의 탈착형 디스크드라이브를 설치하고 작동하기 전에 안전, 환경, 규정 정보 가이드의 안전 가이드를 따르십시오

1

시스템에 RD1000 Unit 설치

- 1- 컴퓨터를 끕니다.
- 2- 컴퓨터 덮개를 엽니다(필요한 경우 스크루드라이버 사용).
- 3- 베젤 높이가 컴퓨터 전면과 같아질 때까지 Dell™ PowerVault™ RD1000 장치를 미사용 드라이브 베이에 밀어 넣습니다. 장착 나사를 사용하여 장치를 고정시킵니다(필요한 경우). 이 때나사를 너무 세게 조이지 마십시오.

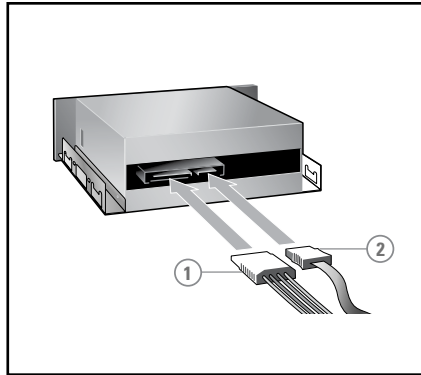


2

장치 연결

- 1- 전원 커넥터에 전원 케이블을 연결합니다.
- 2- SATA 데이터 케이블을 SATA 커넥터에 연결합니다.

✎ 참고: 케이블이 꼬이거나 통행에 방해가 되지 않도록 모든 케이블이 제대로 연결되었는지 확인하십시오.



3

시스템 다시 시작

- 1- 컴퓨터 덮개를 다시 덮습니다.
- 2- 전원이 켜지는 동안 F2 키나 기타 다른 핫키를 눌러서 BIOS 설정 모드로 들어갑니다.
- 3- RD1000 장치에 연결된 SATA 포트를 활성화합니다.
- 4- 변경 사항을 저장하고 BIOS 로부터 나옵니다.

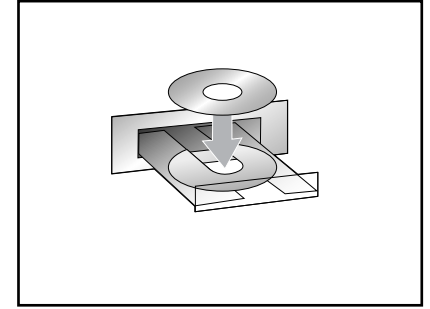
4

RD1000 소프트웨어 설치 (Windows® 사용자만 해당)

✎ 참고: RD1000 장치를 올바르게 작동하고 지원되는 기능을 제대로 사용하려면 이 단계를 건너뛰지 마십시오.

장치를 처음으로 사용하는 경우 “RD1000 사용자 가이드 및 유틸리티 CD”를 넣고 지침을 따라 설치를 완료하십시오. 자세한 내용은 Dell PowerVault RD1000 사용자 가이드를 참조하십시오.

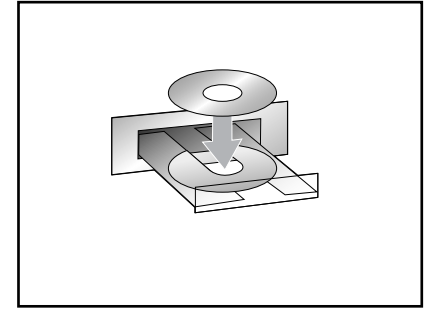
✎ 참고: Linux 운영 체제의 경우 이 단계를 수행할 필요가 없습니다.



5

RD1000 용 백업 소프트웨어 설치

“RD1000 용 백업 소프트웨어” CD를 넣고 지침에 따라 설치를 완료하십시오.



6

시작하기

이제 이동식 디스크 드라이브를 사용할 준비가 되었습니다. 자세한 내용은 Dell PowerVault RD1000 사용자 가이드를 참조하십시오.

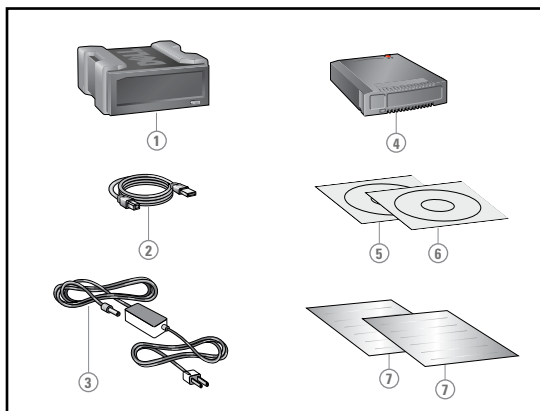
Instalace vaší externí USB diskové jednotky RD1000

⚠ VÝSTRAHA: Před instalací výměnné diskové jednotky Dell™ a jejím uvedením do činnosti postupujte v souladu s pokyny v příručce „Safety, Environmental and Regulatory Information (Bezpečnostní, environmentální a regulační informace)“.

1

Vybalte jednotku a její příslušenství

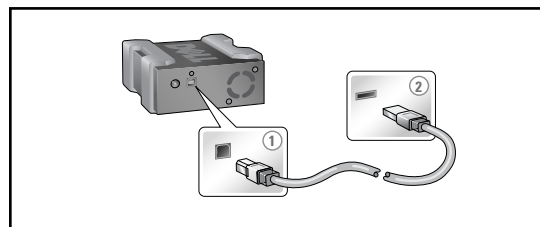
- 1- Externí jednotka
- 2- USB kabel
- 3- Adaptér pro napájení střídavým proudem a napájecí kabel
- 4- Zásobník
- 5- CD „RD1000 User's Guide & Utilities (Uživatelská příručka a nástroje pro RD1000)“
- 6- CD „Backup Software for RD 1000 (Zálohovací software pro RD1000)“
- 7- Informační příručky pro výrobek



2

Připojte USB kabel

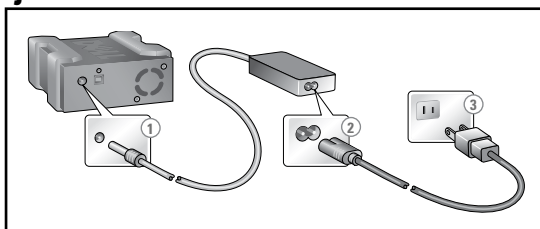
- 1- Zapojte čtverhrannou koncovku USB kabelu do jednotky.
- 2- Zapojte plochou koncovku USB kabelu do počítače.



3

Připojte adaptér pro napájení střídavým proudem a zapojte jej do zásuvky

- 1- Zapojte oblou koncovku adaptéru pro napájení střídavým proudem do jednotky.
- 2- Zapojte napájecí kabel do adaptéru pro napájení střídavým proudem
- 3- Zapojte druhý konec napájecího kabelu do zásuvky.



4

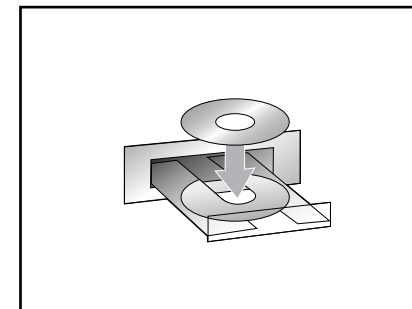
Instalace softwaru jednotky RD1000

(Pouze pro uživatele Windows®)

POZNÁMKA: V zájmu zajištění správné činnosti a podpory funkcí jednotky RD1000 tento krok nevynechávejte.

Před prvním použitím vložte CD „RD1000 User's Guide and Utilities (Uživatelská příručka a nástroje pro RD1000)“ a proveďte instalaci podle pokynů.

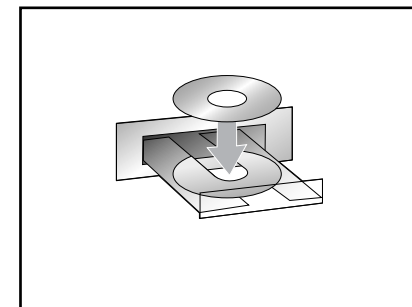
POZNÁMKA: Tento krok není nutný pro operační systémy Linux.



5

Instalace zálohovacího softwaru pro RD1000

Vložte CD „Backup Software for RD1000 (Zálohovací software pro RD1000)“ a proveďte instalaci podle pokynů.



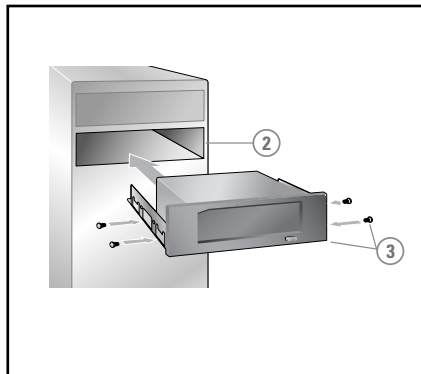
Instalace vaší interní diskové jednotky RD1000 (základní soupravy)

⚠ VÝSTRAHA: Před instalací výměnné diskové jednotky Dell™ a jejím uvedením do činnosti postupujte v souladu s pokyny v příručce „Safety, Environmental and Regulatory Information (Bezpečnostní, environmentální a regulační informace)“.

1

Instalace jednotky RD1000 do vašeho systému

- 1- Vypněte počítač.
- 2- Otevřete kryt počítače, v případě potřeby použijte šroubovák.
- 3- Jednotku Dell™ PowerVault™ RD1000 zasuňte do volné šachty pro mechaniku, až bude její přední rámeček v jedné rovině s předním panelem počítače. Jednotku připevněte pomocí upevňovacích šroubů (dle potřeby). Šrouby nepřetahujte.

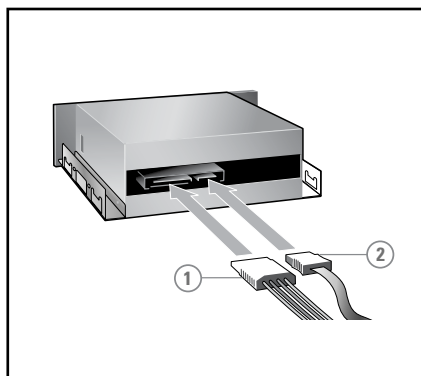


2

Připojení jednotky

- 1- Napájecí kabel připojte k napájecímu konektoru.
- 2- Datový kabel SATA zapojte do konektoru SATA.

✍ POZNÁMKA: Dbejte na správné vedení kabelů, aby nedošlo k jejich zamotání nebo zkroucení.



3

Restartujte systém

- 1- Připevněte zpět kryt počítače.
- 2- Během zapnutí stiskněte klávesu F2 nebo jinou aktivací klávesu sloužící ke vstupu do režimu nastavení BIOS.
- 3- Zapněte port SATA připojený k vaší jednotce RD1000.
- 4- Uložte změny a ukončete BIOS.

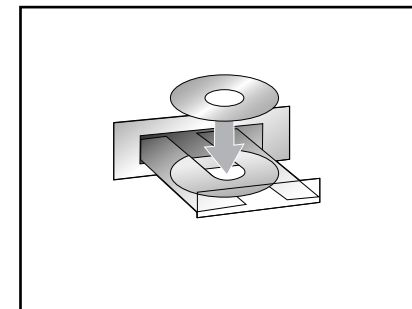
4

Instalace softwaru jednotky RD1000 (pouze pro uživatele Windows®)

✍ POZNÁMKA: V zájmu zajištění správné činnosti a podpory funkcí jednotky RD1000 tento krok nevynechávejte.

Před prvním použitím vložte disk „RD1000 User's Guide and Utilities (Uživatelská příručka a nástroje pro RD1000)“ a proveďte instalaci podle pokynů. Podrobnosti vyhledejte v uživatelské příručce Dell PowerVault D1000.

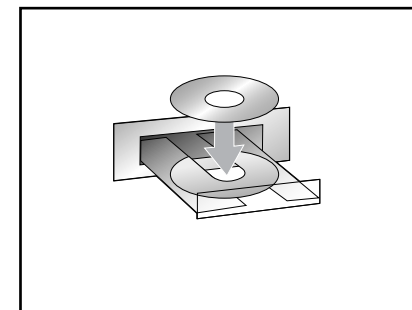
✍ POZNÁMKA: Tento krok není nutný pro operační systémy Linux.



5

Instalace zálohovacího softwaru pro RD1000

Vložte CD-ROM disk „Backup Software for RD1000 (Zálohovací software pro RD1000)“ a proveďte instalaci podle pokynů.



6

Začínáme

Nyní jste připraveni používat vaši výměnnou diskovou jednotku. Podrobnosti vyhledejte v uživatelské příručce Dell PowerVault D1000.

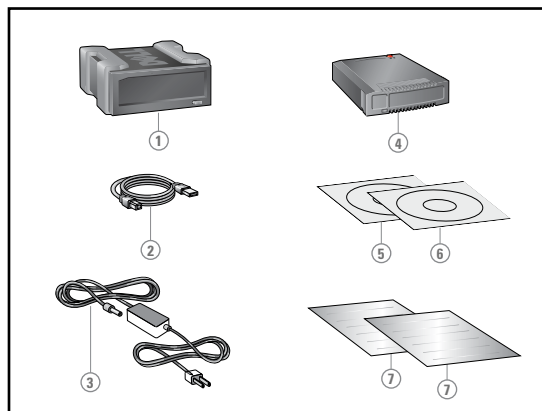
Ρυθμίσεις της εξωτερικής μονάδας USB RD1000

! ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν να εγκαταστήσετε και να λειτουργήσετε την αφαιρούμενη μονάδα δίσκου της Dell™, ακολουθήστε τις οδηγίες ασφαλείας στον οδηγό Ασφαλείας, περιβάλλοντος και κανονιστικών πληροφοριών.

1

Αφαίρεση της μονάδας και των εξαρτημάτων από τη συσκευασία

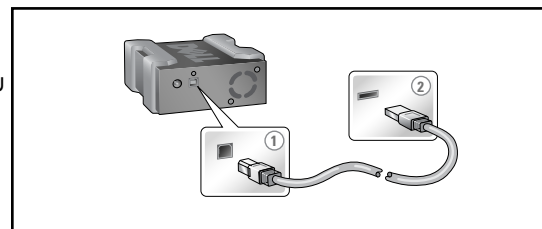
- 1- Εξωτερική μονάδα
- 2- Καλώδιο USB
- 3- Μετασχηματιστής και καλώδιο ρεύματος
- 4- Κασέτα
- 5- CD με οδηγίες χρήσης και βοηθητικά προγράμματα για το RD1000
- 6- CD με λογισμικό δημιουργίας αντιγράφων ασφαλείας για το RD 1000
- 7- Οδηγοί πληροφοριών για το προϊόν



2

Σύνδεση του καλωδίου USB

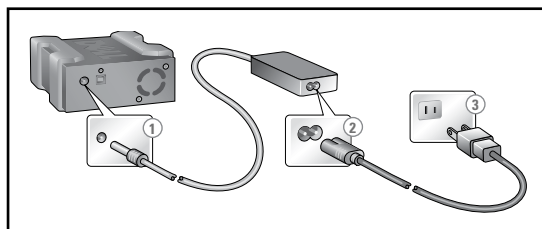
- 1- Συνδέστε το τετράγωνο άκρο του καλωδίου USB στη μονάδα.
- 2- Συνδέστε το επίπεδο άκρο του καλωδίου USB στον υπολογιστή.



3

Συνδέστε το μετασχηματιστή με τη μονάδα και το καλώδιο σε μια πρίζα τοίχου

- 1- Συνδέστε το στρογγυλό άκρο του μετασχηματιστή στη μονάδα.
- 2- Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στο μετασχηματιστή
- 3- Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου τροφοδοσίας σε μια πρίζα ρεύματος.



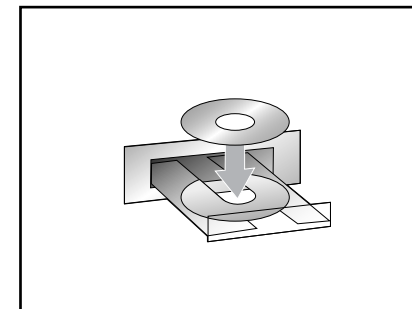
4

Εγκατάσταση του λογισμικού του RD1000 (Μόνο για χρήστες των Windows®)

! ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να διασφαλίσετε τη σωστή λειτουργία και την υποστήριξη των λειτουργιών της συσκευής RD1000 μην παραλείψετε αυτό το βήμα.

Τοποθετήστε το CD "Οδηγίες χρήσης και βοηθητικά προγράμματα για το RD1000" και ακολουθήστε τις οδηγίες για να ολοκληρώσετε την εγκατάσταση πριν από την πρώτη χρήση.

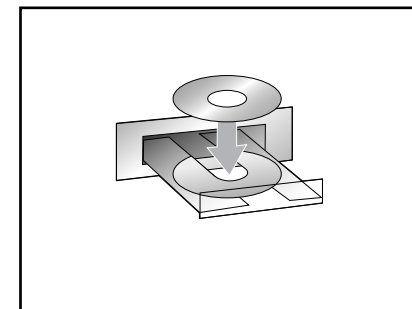
! ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτό το βήμα δεν είναι απαραίτητο για τα λειτουργικά συστήματα Linux.



5

Εγκατάσταση του λογισμικού δημιουργίας αντιγράφων ασφαλείας για το RD1000

Τοποθετήστε το CD "Λογισμικό δημιουργίας αντιγράφων ασφαλείας για το RD 1000" και ακολουθήστε τις οδηγίες για να ολοκληρώσετε την εγκατάσταση.



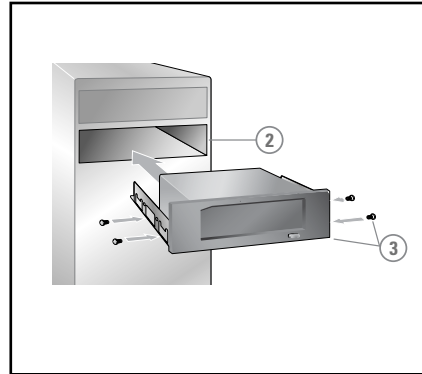
Εγκατάσταση της εσωτερικής μονάδας RD1000 (κιτ πελατών)

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν να εγκαταστήσετε και να λειτουργήσετε την αφαιρούμενη μονάδα δίσκου της Dell™, ακολουθήστε τις οδηγίες ασφαλείας στον οδηγό Ασφαλείας, περιβάλλοντος και κανονιστικών πληροφοριών.

1

Εγκατάσταση της μονάδας RD1000 σε ένα σύστημα

- 1- Απενεργοποιήστε τον υπολογιστή.
- 2- Ανοίξτε το καπάκι του υπολογιστή, χρησιμοποιώντας ένα κατσαβίδι αν είναι απαραίτητο.
- 3- Τοποθετήστε τη μονάδα Dell™ PowerVault™ RD1000 σε μια κενή θέση μονάδας μέχρι η πρόσοψή της να είναι ευθυγραμμισμένη με το μπροστινό μέρος του υπολογιστή. Ασφαλίστε τη μονάδα χρησιμοποιώντας βίδες μονταρίσματος (όπου χρειάζεται). Μη σφίγγετε υπερβολικά τις βίδες.

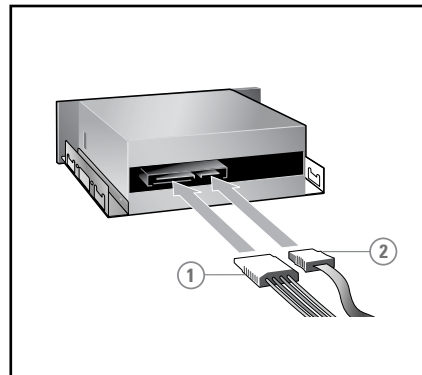


2

Σύνδεση της μονάδας

- 1- Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην υποδοχή τροφοδοσίας.
- 2- Συνδέστε το καλώδιο δεδομένων SATA στην υποδοχή SATA.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Βεβαιωθείτε πως όλα τα καλώδια έχουν δρομολογηθεί σωστά ώστε να μην δεθούν και να μην τσαλακωθούν.



3

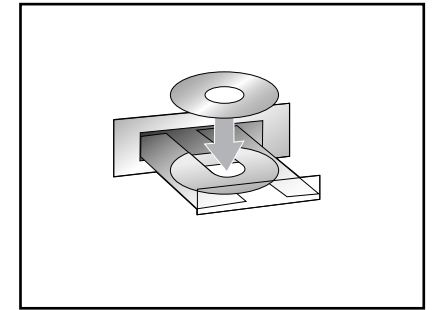
4

Εγκατάσταση του λογισμικού του RD1000 (Μόνο για χρήστες των Windows®)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να διασφαλίσετε τη σωστή λειτουργία και την υποστήριξη των λειτουργιών της συσκευής RD1000 μην παραλείψετε αυτό το βήμα.

Τοποθετήστε το CD "Οδηγίες χρήσης και βοηθητικά προγράμματα για το RD1000" και ακολουθήστε τις οδηγίες για να ολοκληρώσετε την εγκατάσταση πριν από την πρώτη χρήση. Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στις Οδηγίες χρήσης του Dell PowerVault RD1000.

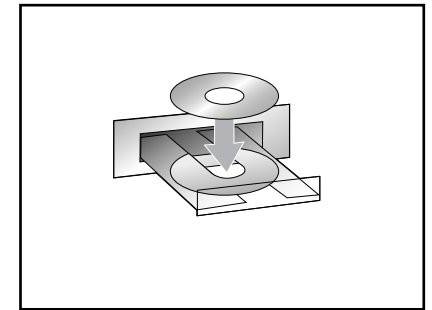
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτό το βήμα δεν είναι απαραίτητο για τα λειτουργικά συστήματα Linux.



5

Εγκατάσταση του λογισμικού δημιουργίας αντιγράφων ασφαλείας για το RD1000

Τοποθετήστε το CD "Λογισμικό δημιουργίας αντιγράφων ασφαλείας για το RD 1000" και ακολουθήστε τις οδηγίες για να ολοκληρώσετε την εγκατάσταση.



6

Πρώτα βήματα

Είστε έτοιμοι να χρησιμοποιήσετε την αφαιρούμενη μονάδα δίσκου σας. Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στις Οδηγίες χρήσης του Dell PowerVault RD1000.

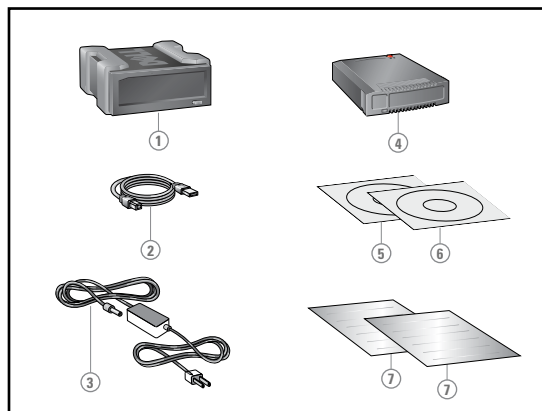
Konfigurowanie zewnętrznego napędu USB RD1000

⚠ PRZESTROGA: Przed rozpoczęciem konfigurowania i użytkowania wymiennego dysku Dell™, należy wykonać instrukcje bezpieczeństwa podane w przewodniku informacyjnym omawiającym zagrożenia bezpieczeństwa, ochrony środowiska i przepisów prawnych.

1

Wypakować urządzenie i akcesoria

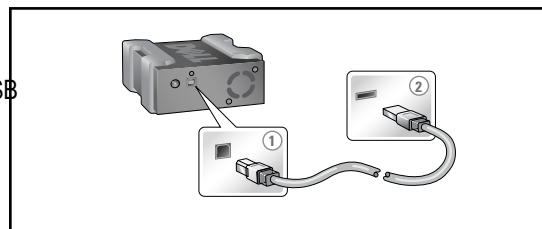
- 1- Urządzenie zewnętrzne
- 2- Kabel USB
- 3- Zasilacz sieciowy i kabel zasilający
- 4- Moduł wymienny
- 5- Dysk CD zawierający instrukcję obsługi i oprogramowanie narzędziowe RD1000
- 6- Dysk CD zawierający oprogramowanie tworzenia kopii zapasowych do RD 1000
- 7- Przewodnik informacyjny produktu



2

Podłączyć kabel USB

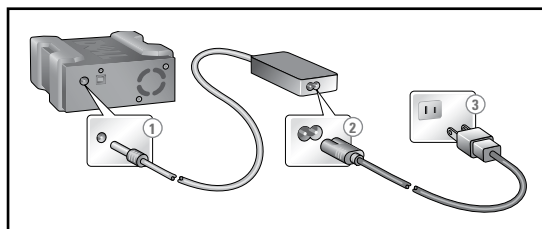
- 1- Podłączyć kwadratową końcówkę kabla USB do napędu.
- 2- Podłączyć płaską końcówkę kabla USB do komputera.



3

Podłączyć zasilacz sieciowy i włączyć jego wtyczkę do gniazda elektrycznego.

- 1- Podłączyć okrągłą końcówkę zasilacza sieciowego do napędu.
- 2- Włączyć wtyczkę kabla zasilającego do zasilacza sieciowego.
- 3- Włączyć wtyczkę na drugim końcu kabla zasilającego do gniazda elektrycznego.



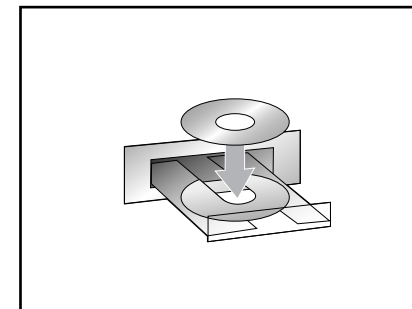
4

Zainstalować oprogramowanie RD1000 (tylko użytkownicy Windows®)

✎ UWAGA: Aby zapewnić prawidłowe działanie i obsługę funkcji urządzenia RD1000, nie należy pomijać tego kroku.

Umieścić dysk CD „RD1000 User's Guide & Utilities” i postępować zgodnie z instrukcjami, aby dokończyć instalację przed pierwszym użyciem.

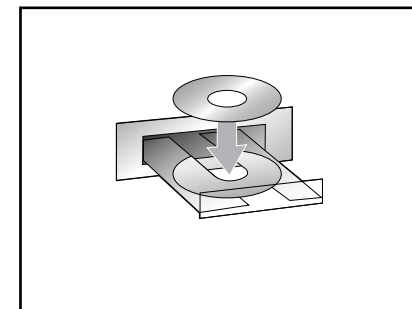
✎ UWAGA: Ten krok nie jest wymagany w systemach operacyjnych Linux.



5

Zainstalować oprogramowanie tworzenia kopii zapasowych dla RD1000

Umieścić dysk CD „Backup Software for RD1000” i postępować zgodnie z instrukcjami, aby dokończyć instalację.



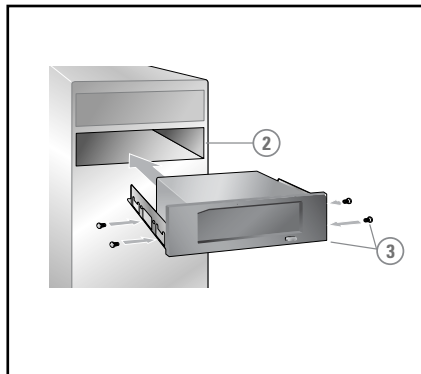
Instalacja dysku wewnętrznego RD1000 (zestawy dla klienta)

⚠ PRZESTROGA: Przed rozpoczęciem konfigurowania i użytkowania wymiennego dysku Dell™, należy wykonać instrukcje bezpieczeństwa podane w przewodniku informacyjnym omawiającym zagadnienia bezpieczeństwa, ochrony środowiska i przepisów prawnych.

1

Instalowanie napędu RD1000 w komputerze

- 1- Wyłącz komputer.
- 2- Otwórz pokrywę komputera, używając śrubokręta, jeżeli jest to konieczne.
- 3- Wsuń napęd Dell™ PowerVault™ RD1000 do pustej kieszeni napędu, aż płyta czołowa znajdzie się na równi z przodem obudowy komputera. Zabezpiecz urządzenie śrubami mocującymi (odpowiednio do potrzeby). Nie przekraczaj śrub.

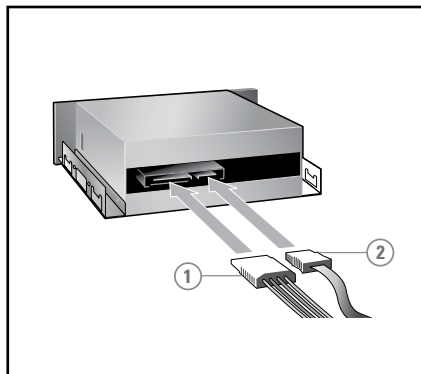


2

Podłączanie urządzenia

- 1- Podłącz przewód zasilania do złączki zasilacza.
- 2- Podłącz przewód danych SATA do złącza SATA.

✍ WSKAZÓWKA: Upewnij się, że przewody zostały odpowiednio ułożone i nie poplątają się ani nie zostaną zaciśnięte.



3

Restartowanie komputera

- 1- Załóż z powrotem pokrywę komputera.
- 2- Po włączeniu komputera naciśnij klawisz F2 lub inny klawisz funkcyjny, aby wejść do ustawień BIOS-u.
- 3- Aktywuj interfejs SATA, do którego podłączony jest napęd RD1000.
- 4- Zapisz zmiany i wyjdź z BIOS-u.

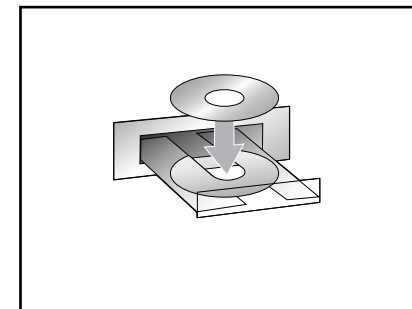
4

Instalowanie oprogramowania RD1000 (tylko dla użytkowników Windows®)

✍ WSKAZÓWKA: Aby zapewnić prawidłowe działanie i obsługę wszystkich funkcji napędu RD1000 nie należy pomijać tego kroku.

Włóż płytę „RD1000 User's Guide & Utilities” do napędu i zastosuj się do zawartych tam instrukcji, aby zakończyć instalację przed pierwszym użyciem. Szczegóły opisane są w instrukcji obsługi napędu Dell PowerVault RD1000.

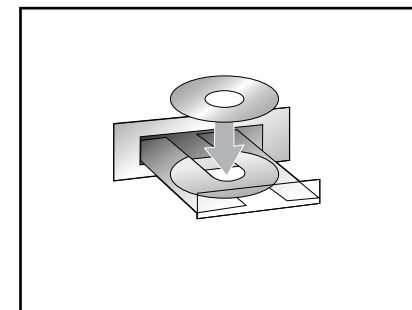
✍ WSKAZÓWKA: Ta operacja nie jest wymagana w przypadku systemu operacyjnego Linux.



5

Instalowanie oprogramowania do wykonywania kopii zapasowych za pomocą RD1000

Włóż płytę „Backup Software for RD1000” do napędu i zastosuj się do zawartych tam instrukcji, aby zakończyć instalację.



6

Przygotowanie

Możesz teraz korzystać z nowego napędu. Szczegóły opisane są w instrukcji obsługi napędu Dell PowerVault RD1000.

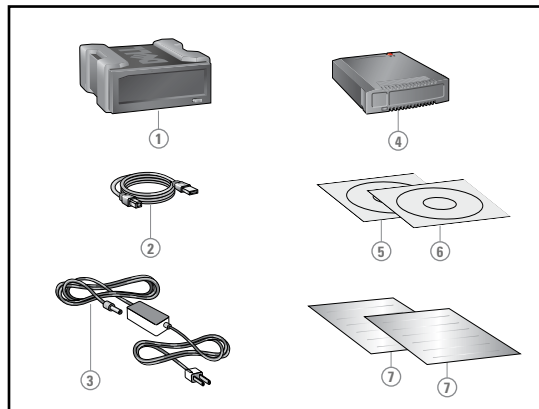
Como configurar a unidade USB externa RD1000

⚠ ADVERTÊNCIA: observe as instruções encontradas no guia de informações de segurança, ambientais e regulamentares, antes de configurar e operar a unidade de disco removível Dell™.

1

Desembalar a unidade e os acessórios

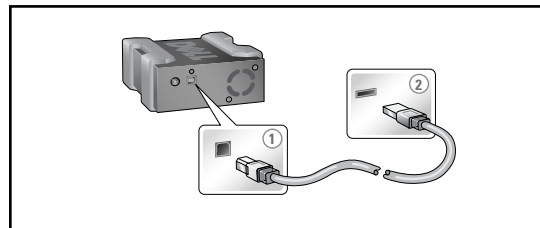
- 1 - Unidade externa
- 2 - Cabo USB
- 3 - Adaptador de CA e fio de alimentação
- 4 - Cartucho
- 5 - CD de guia do usuário e utilitário do RD1000
- 6 - CD do software de backup (cópia de segurança) para o RD 1000
- 7 - Guias de informação do produto



2

Conectar o cabo USB

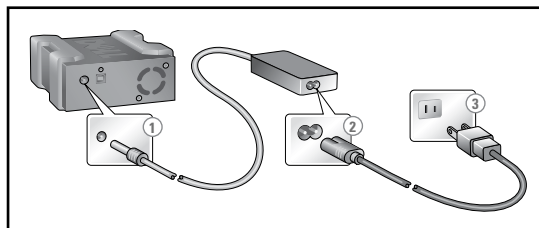
- 1 - Encaixe a extremidade quadrada do cabo USB na unidade.
- 2 - Encaixe a extremidade chata do cabo USB no computador.



3

Conectar o adaptador de CA e encaixar na tomada

- 1 - Encaixe a extremidade arredondada do adaptador de CA na unidade.
- 2 - Encaixe o fio de alimentação no adaptador de CA.
- 3 - Encaixe a outra extremidade do fio de alimentação na tomada.



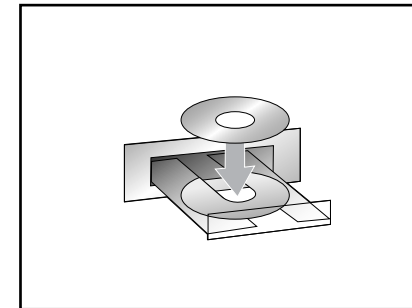
4

Instalar o software RD1000 (Somente para usuários do Windows®)

✍ NOTA: não pule esta etapa, a fim de assegurar a operação correta e obter apoio para os recursos do dispositivo do RD1000.

Insira o CD de “Guia do usuário e utilitários do RD1000” e observe as instruções para concluir a instalação antes de usá-lo pela primeira vez.

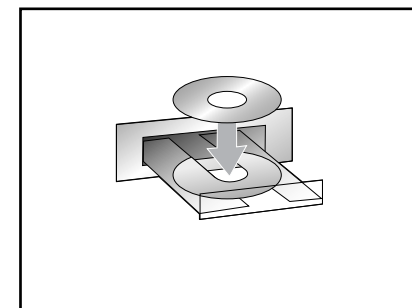
✍ NOTA: esta etapa não é necessária para os sistemas operacionais Linux.



5

Instalar o software de backup para o RD1000

Insira o CD “Software de cópia de segurança para o RD1000” e siga as instruções para completar a instalação.



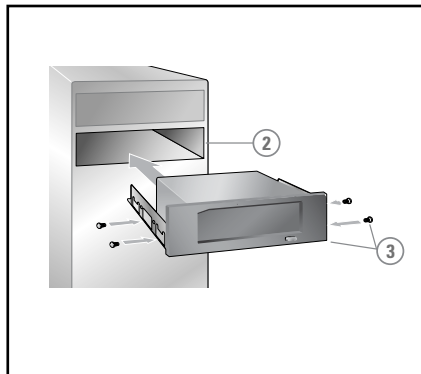
Instalação da unidade interna de seu RD1000 (kits do cliente)

⚠️ ADVERTÊNCIA: observe as instruções encontradas no guia de informações de segurança, ambientais e regulamentares, antes de configurar e operar a unidade de disco removível Dell™.

1

Instale sua unidade RD1000 em um sistema

- 1- Desligue o computador.
- 2- Abra a tampa do gabinete do computador. Se necessário, use uma chave de fenda.
- 3- Deslize a unidade Dell™ PowerVault™ RD1000 para uma baía de unidade não utilizada, até que o chanfro fique alinhado com a parte frontal do computador. Prenda a unidade usando os parafusos de montagem (conforme a necessidade). Não aperte excessivamente os parafusos.

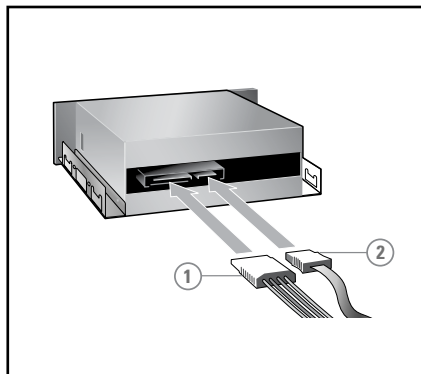


2

Conecte a unidade

- 1- Encaixe o cabo de alimentação de energia no conector de alimentação de energia.
- 2- Encaixe o cabo de dados SATA no conector de dados SATA.

✍️ NOTA: Assegure-se de que todos os cabos estejam roteados de forma correta, de forma



3

Reinicie o sistema

- 1- Recoloque a tampa do computador.
- 2- Assim que o computador ligar, pressione a tecla F2 (ou a tecla de atalho específica do seu sistema) para entrar no modo de configuração do BIOS.
- 3- Ative a porta SATA conectada à unidade RD1000.
- 4- Salve as alterações e saia do BIOS.

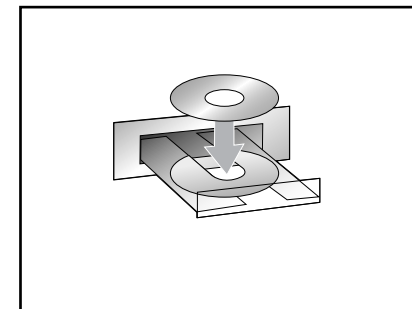
4

Instalar o software RD100 (somente para usuários do Windows®)

✍️ NOTA: Para assegurar o funcionamento correto e o suporte aos recursos do dispositivo RD1000, não pule esta etapa.

Coloque o CD do “Guia do usuário e utilitários da RD1000” na unidade de CD-ROM do computador e siga as instruções para realizar a instalação completa antes de usar pela primeira vez. Para obter detalhes, consulte o Guia do usuário do Dell PowerVault RD1000

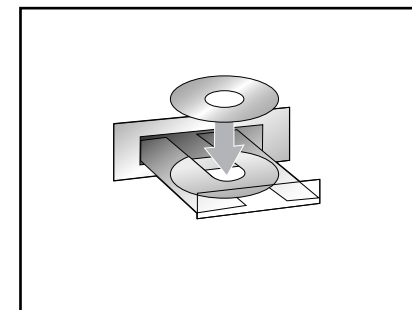
✍️ NOTA: Este passo não é necessário para sistemas operacionais Linux.



5

Instalar o software de backup para a RD1000

Coloque o CD do “Software de backup da RD1000” na unidade de CD-ROM do computador e siga as instruções para realizar a instalação completa.



6

Iniciando

Você agora está pronto para usar a unidade de disco removível. Para obter detalhes, consulte o Guia do usuário do Dell PowerVault RD1000.

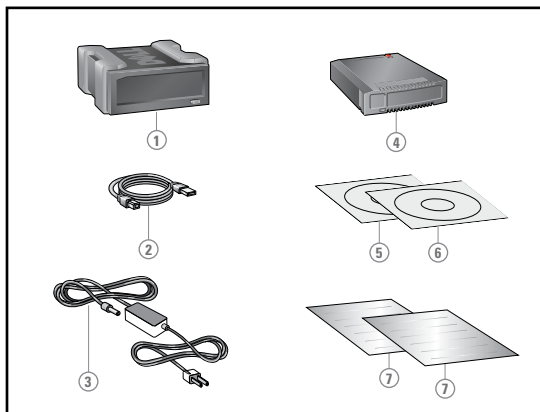
Установка внешнего накопителя USB RD1000

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед установкой и эксплуатацией съемного накопителя Dell™ выполните инструкции по технике безопасности, описанные в «Информационном руководстве по безопасности, экологии и нормативам».

1

Распакуйте устройство и принадлежности

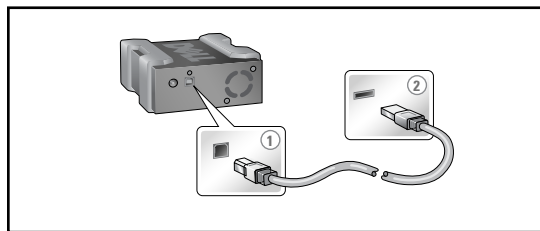
- 1- Внешнее устройство
- 2- Кабель USB
- 3- Адаптер переменного тока и кабель питания
- 4- Картридж
- 5- Компакт-диск «RD1000 User's Guide & Utilities» (Руководство пользователя и утилиты для RD1000)
- 6- Компакт-диск «Backup Software for RD 1000» (Программное обеспечение резервного копирования для RD1000)
- 7- Информационные руководства по продуктам



2

Подсоедините кабель USB

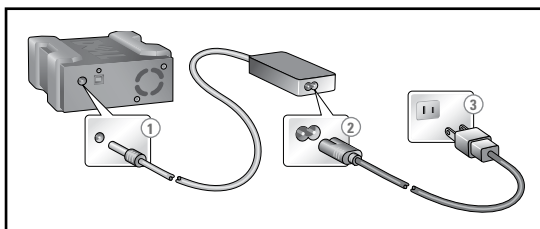
- 1- Подсоедините конец кабеля USB с квадратным разъемом к накопителю.
- 2- Подсоедините конец кабеля USB с плоским разъемом к компьютеру.



3

Подсоедините адаптер переменного тока и включите его в розетку

- 1- Подсоедините закругленный конец адаптера переменного тока к накопителю.
- 2- Подсоедините кабель питания к адаптеру переменного тока
- 3- Подсоедините другой конец кабеля питания к розетке.



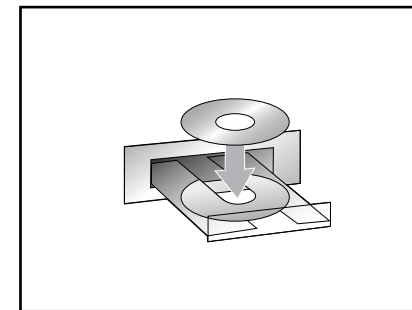
4

Установите программное обеспечение RD1000 (только для пользователей Windows®)

✍ ПРИМЕЧАНИЕ: В целях обеспечения надлежащей работы и поддержки функций накопителя RD1000 не следует пропускать этот этап.

Перед первым использованием вставьте компакт-диск «RD1000 User's Guide & Utilities» (Руководство пользователя и утилиты для RD1000) и следуйте инструкциям для завершения установки.

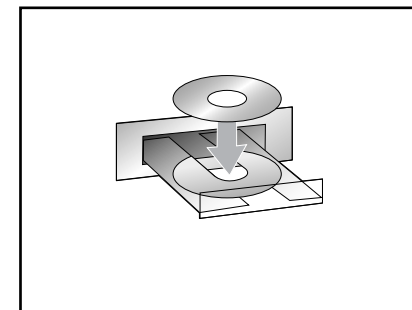
✍ ПРИМЕЧАНИЕ: Этот этап не требуется для операционных систем Linux.



5

Установите программное обеспечение резервного копирования для RD1000

Вставьте компакт-диск «Backup Software for RD 1000» (Программное обеспечение резервного копирования для RD1000) и следуйте инструкциям для завершения установки.



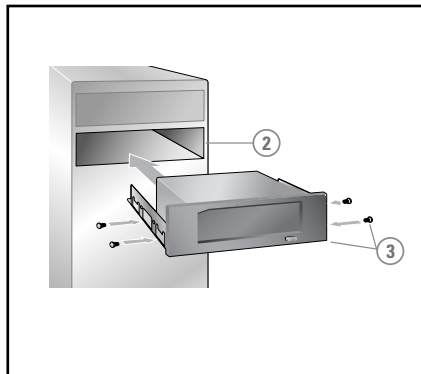
Установка встроенного накопителя RD1000 (комплекты для покупателя)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед установкой и эксплуатацией съемного накопителя Dell™ выполните инструкции по технике безопасности, описанные в «Информационном руководстве по безопасности, экологии и нормативам».

1

Установите накопитель RD1000 в систему

- 1- Выключите компьютер.
- 2- Откройте крышку компьютера, используя отвертку, если это необходимо.
- 3- Задвиньте накопитель Dell™ PowerVault™ RD1000 в свободный отсек, чтобы лицевая панель была заподлицо с передней панелью компьютера. Закрепите устройство крепежными винтами (по мере необходимости). Не следует чрезмерно затягивать винты.

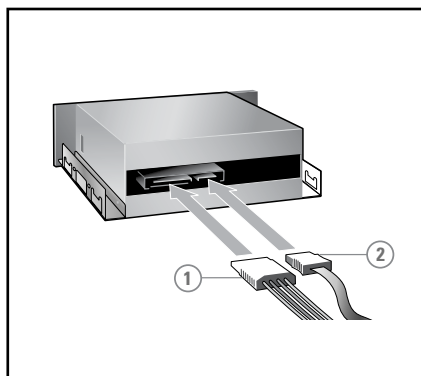


2

Подсоедините устройство

- 1- Подсоедините кабель питания к разъему питания.
- 2- Подсоедините SATA-кабель данных к разъему SATA.

📎 ПРИМЕЧАНИЕ. Убедитесь, что все кабели проложены правильно и не будут пережаты или чрезмерно изогнуты.



3

Перезагрузите систему

- 1- Установите на место крышку компьютера.
- 2- Во время включения компьютера нажмите клавишу F2 или другую «горячую» клавишу, чтобы перейти в режим настройки BIOS.
- 3- Включите порт SATA, к которому подсоединен накопитель RD1000.
- 4- Сохраните изменения и выйдите из BIOS.

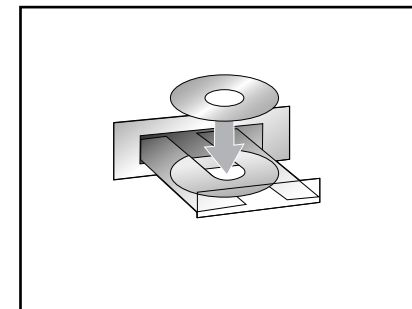
4

Установите программное обеспечение RD1000 (только для пользователей Windows®)

📎 ПРИМЕЧАНИЕ. В целях обеспечения надлежащей работы и поддержки функций накопителя RD1000 не следует пропускать этот шаг.

Перед первым использованием вставьте компакт-диск «RD1000 User's Guide & Utilities (Руководство пользователя и утилиты для RD1000)» и следуйте инструкциям для завершения установки. Дополнительные сведения смотрите в «Руководстве пользователя Dell PowerVault RD1000».

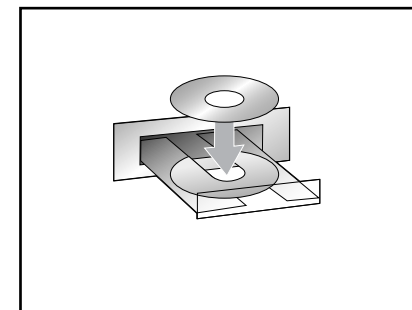
📎 ПРИМЕЧАНИЕ. Этот шаг не требуется для операционных систем Linux.



5

Установите программное обеспечение резервного копирования для RD1000

Вставьте компакт-диск «Backup Software for RD1000 (Программное обеспечение резервного копирования для RD1000)» и следуйте инструкциям для завершения установки.



6

Начало работы

Вы готовы к использованию съемного накопителя. Дополнительные сведения смотрите в «Руководстве пользователя Dell PowerVault RD1000».

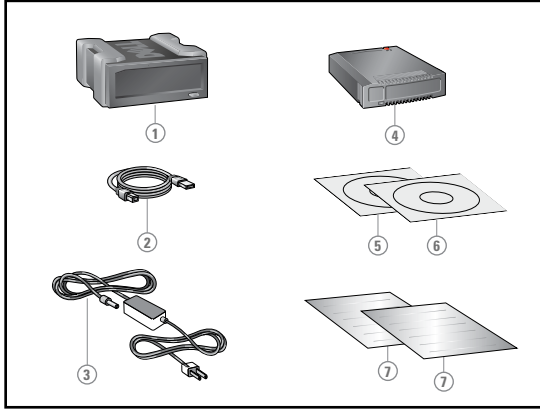
שברשותכם RD1000 החיצוני USB התקנת כונן ה-

⚠ שברשותכם, יש לפעול על פי Dell™ זהירות: לפני התקנה והפעלה של כונן הדיסקים הנשלף הוראות הבטיחות המופיעות במדריך המידע בדבר בטיחות, הגנת הסביבה ותקנות שנמצא ברשותכם.

1

הוציאו מהארזה את היחידה והאביזרים הנלווים

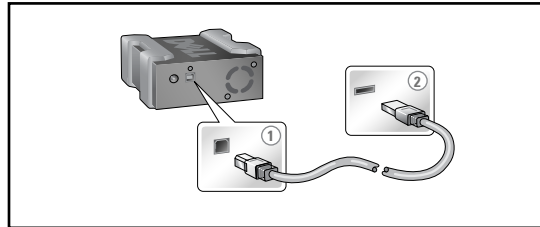
- 1 – יחידה חיצונית
- 2 – כבל USB
- 3 – מתאם זרם חילופין (AC) וכבל מתח
- 4 – יחידה נשלפת
- 5 – תקליטור מדריך למשתמש ב- RD1000 ותוכניות שירות
- 6 – תקליטור תוכנת גיבוי עבור RD1000
- 7 – מדריכי מידע אודות המוצרים



2

חיבור כבל ה-USB

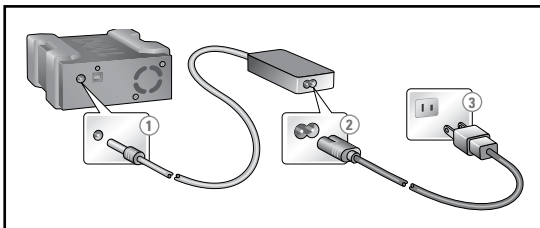
- 1 – חברו את הקצה הרבוע של כבל ה-USB לכונן.
- 2 – חברו את הקצה השטוח של כבל ה-USB למחשב.



3

חיבור מתאם זרם החילופין (AC) לשקע חשמל

- 1 – חברו את הקצה המעוגל של מתאם זרם החילופין (AC) לכונן.
- 2 – חברו את כבל המתח למתאם זרם החילופין (AC).
- 3 – חברו את קצהו השני של כבל המתח לשקע חשמל.



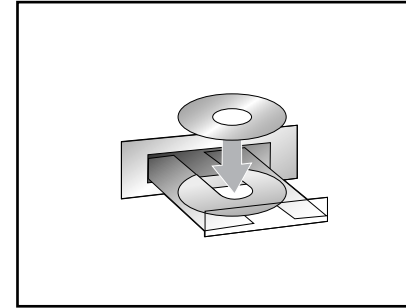
4

התקנת תוכנת RD1000 (עבור משתמשי Windows® בלבד)

✍ הערה: כדי להבטיח פעולה נאותה ותמיכה במאפיינים של התקן RD1000, אל תדלגו על שלב זה.

הכניסו לכונן התקליטורים את התקליטור 'מדריך למשתמש ב- RD1000 ותוכניות שירות' ופעלו על פי ההוראות כדי להשלים את תהליך ההתקנה לפני השימוש הראשון בכונן.

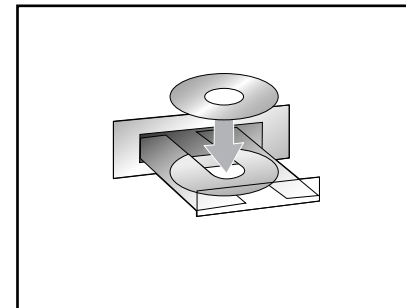
✍ הערה: אין צורך בשלב זה עבור מערכות הפעלה Linux.



5

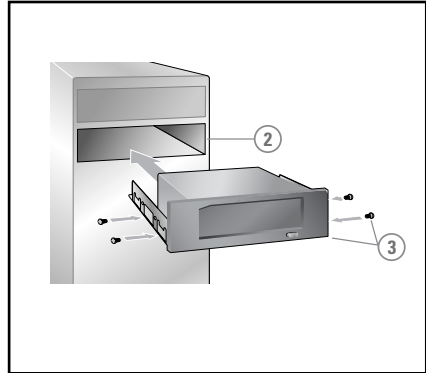
התקנת תוכנת הגיבוי עבור RD1000

הכניסו לכונן התקליטורים את התקליטור 'תוכנת גיבוי עבור RD1000' ופעלו על פי ההוראות כדי להשלים את ההתקנה.

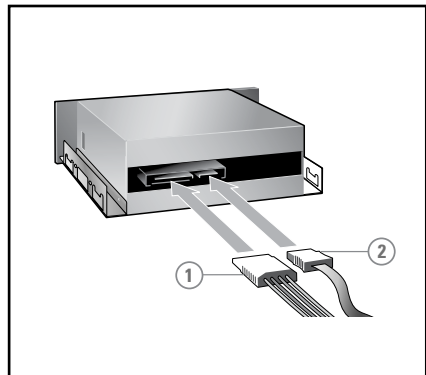


התקנת הכונן הפנימי RD1000 שברשותכם (ערכות לקוח)

⚠ שברשותכם, יש לפעול על פי Dell™ זהירות: לפני התקנה והפעלה של כונן הדיסקים הנשלף הוראות הבטיחות המופיעות במדריך המידע בדבר בטיחות, הגנת הסביבה ותקנות שנמצא ברשותכם.



- 1**
התקן את כונן RD1000 במערכת
א. כבה את המחשב.
ב. פתח את מארז המחשב. אם יש צורך, השתמש במברג לשם כך.
ג. החלק את PowerVault™ RD1000 Dell™ לתוך פתח כונן פנוי עד שהמסגרת תחפוף לצד הקדמי של המחשב. אבטח את הכונן באמצעות בורגי ההתקנה (לפי הצורך). אל תחזק את הברגים יתר על המידה.



- 2**
חבר את הכונן
א. חבר את כבל אספקת החשמל ① למחבר המתאים.
ב. חבר את כבל הנתונים של SATA ② למחבר SATA.
הערה: ודא שכל הכבלים מונחים בצורה שלא גורמת לקפלים או לסלסולים.

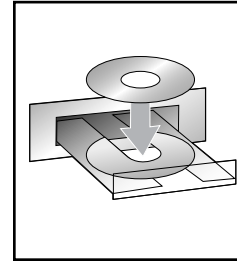
- 3**
הפעל מחדש את המחשב
א. החזר את כיסוי מארז המחשב למקומו.
ב. במהלך אתחול המחשב לחץ על מקש F2, או מקש חם אחר, כדי להיכנס למצב הגדרת ה-BIOS.
ג. הפעל את יציאת SATA המחוברת לכונן ה-RD1000. ד. שמור שינויים וצא מתוך מסך הגדרת ה-BIOS.

4

התקנת תוכנה עבור RD1000 (למשתמשי Windows בלבד)

✎ הערה: אל תפסה על שלב זה, אם ברצונך להבטיח פעולה תקינה ותמיכה בכל התכונות המתקדמות של כונן RD1000.

לפני השימוש הראשון בכונן, הכנס את תקליטור "RD1000 User's Guide & Utilities" (מדריך למשתמש ותוכניות שירות) ופעל על-פי ההוראות שתוצגנה עד להשלמת תהליך ההתקנה. לפרטים נוספים, נא עיין במדריך למשתמש של Dell PowerVault RD1000.

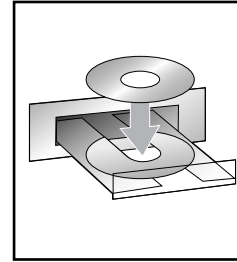


✎ הערה: פעולה זו אינה נחוצה במחשבים שבהם פועלת מערכת הפעלה Linux.

5

התקנת תוכנת גיבוי עבור RD1000

הכנס את תקליטור "Backup Software for RD1000" (תוכנת גיבוי עבור RD1000) ופעל על-פי ההוראות שתוצגנה עד להשלמת תהליך ההתקנה.



6

צעדים ראשוניים

קעת אתה יכול להשתמש בדיסק הנשלף. לפרטים נוספים, נא עיין במדריך PowerVault RD1000.

Important Information – Please Read Prior to Using Your Dell™ PowerVault™ RD1000

- NOTE:** If you are loading a DRMK or DOS utility, your system may hang if you have an RD1000 cartridge inserted into the RD1000 drive bay. If this occurs, eject the RD1000 cartridge and reboot the system. To address this issue, Dell recommends that you follow the steps below to verify that the latest system BIOS version is on your system.
- 1 Verify your system BIOS version in the System Setup program. See "Using the System Setup Program" in the system documentation included on the CDs provided with your system or on support.dell.com.
 - 2 Verify the latest system BIOS version available on support.dell.com.
 - 3 Download and flash the latest BIOS version if necessary.

Informations importantes - Lisez ce document avant d'utiliser le Dell™ PowerVault™ RD1000

- REMARQUE :** si vous chargez un utilitaire DRMK ou DOS alors qu'une cartouche RD1000 se trouve dans la baie de lecteurs, le système risque de se bloquer. Dans ce cas, éjectez la cartouche RD1000 et redémarrez le système. Pour résoudre cet incident, Dell vous recommande d'effectuer les opérations ci-dessous afin de vérifier que la version la plus récente du BIOS est installée sur le système.
- 1 Pour vérifier la version du BIOS utilisée, accédez au programme de configuration du système. Consultez la section "Using the System Setup Program" (Utilisation du programme de configuration du système) dans la documentation fournie sur les CD livrés avec le système ou sur le site support.dell.com.
 - 2 Vérifiez quelle est la version du BIOS la plus récente disponible sur le site support.dell.com.
 - 3 Téléchargez et flashez le BIOS le plus récent, si nécessaire.

Wichtige Informationen – Bitte lesen, bevor Sie den Dell™ PowerVault™ RD1000 verwenden

- ANMERKUNG:** Wenn Sie ein DRMK oder DOS-Programm laden, kann es dazu kommen, dass das System nicht mehr reagiert, wenn eine RD1000-Kassette im RD1000-Laufwerkschacht eingelegt ist. Entfernen Sie in diesem Fall die RD1000-Kassette und starten Sie das System neu. Um dieses Problem zu beheben, sollten Sie mit den folgenden Schritten überprüfen, ob die aktuelle Version des System-BIOS auf dem System installiert ist.
- 1 Überprüfen Sie die BIOS-Version im System-Setup-Programm. Eine Anleitung dafür finden Sie in der Systemdokumentation, die sich auf den CDs zum System befindet, oder unter support.dell.com.
 - 2 Informieren Sie sich unter support.dell.com über die aktuelle Version des System-BIOS.
 - 3 Falls Ihre BIOS-Version nicht aktuell ist, laden Sie die aktuelle BIOS-Version herunter und führen Sie ein Flash-Update durch.

Información importante: léala antes de utilizar Dell™ PowerVault™ RD1000

- NOTA:** si está cargando una utilidad DOS o DRMK, es posible que el sistema se bloquee si tiene insertado un cartucho RD1000 en el compartimiento para unidades RD1000. En tal caso, extraiga el cartucho RD1000 y reinicie el sistema. Para solucionar este problema, Dell recomienda seguir los pasos que se indican a continuación para verificar que el sistema tiene instalada la última versión del BIOS del sistema.
- 1 Verifique la versión de BIOS del sistema en el programa de configuración del sistema. Consulte la sección "Uso del programa de configuración del sistema" en la documentación del sistema incluida en los CD suministrados con el sistema o en support.dell.com.
 - 2 Verifique la última versión de BIOS de sistema disponible en support.dell.com.
 - 3 Descargue y guarde en la memoria flash la última versión del BIOS, si es necesario.

重要信息 — 请在使用 Dell™ PowerVault™ RD1000 之前阅读

- 注:** 当您正在加载 DRMK 或 DOS 公用程序时, 如果您将 RD1000 盒式磁带插入到 RD1000 驱动器托架中, 则系统可能会挂起。如果出现这种情况, 请弹出 RD1000 盒式磁带, 并重新引导系统。要解决此问题, Dell 建议您按照以下步骤验证系统上安装了最新的系统 BIOS 版本。
- 1 在系统设置程序中验证系统 BIOS 版本。请参阅随系统提供的 CD 中包含的系统说明文档中的“使用系统设置程序”, 也可以通过 support.dell.com 获得这些文档。
 - 2 验证 support.dell.com 上可用的最新系统 BIOS 版本。
 - 3 根据需要, 下载并刷新最新 BIOS 版本。

重要信息 – 请在使用 Dell™ PowerVault™ RD1000 前阅读

- 注意:** 加载 DRMK 或 DOS 功能时, 如果 RD1000 驱动器仓内插有 RD1000 磁带, 系统便会出现死机现象。如果发生此种现象, 退出 RD1000 磁带, 重新启动系统。为解决这一问题, 戴尔建议您按照如下步骤检验您的系统是否属于最新版 BIOS 系统。
- 1 在系统设置程序中检验您的系统是否为 BIOS 版。请参阅“使用系统设置程序”, 该说明可在系统附带的 CD 内的系统文件中找到, 也可从 support.dell.com 获得。
 - 2 通过 support.dell.com 检验是否为最新版 BIOS 系统。
 - 3 如有必要, 下载并刷新最新版的 BIOS。

重要資訊 – 使用前請詳閱

您的 Dell™ PowerVault™ RD1000

- 註:** 若您正在載入 DRMK 或 DOS 公用程式, 如果您已將 RD1000 卡匣插入 RD1000 插槽, 系統可能會當機。如果發生此情況, 請退出 RD1000 卡匣, 然後重新啟動系統。為了解決此問題, Dell 建議您按照下列步驟確認系統中已經安裝了最新的 BIOS 版本。
- 1 在 [系統啟動] 程式中確認系統的 BIOS 版本。請瀏覽 隨系統提供的光碟, 參見系統說明文件中的「使用系統啟動程式」, 或前往 support.dell.com 參見相關文件。
 - 2 在 support.dell.com 上確認可用的最新系統 BIOS 版本。
 - 3 如有必要, 請下載並更新最新的 BIOS 版本。

중요 정보 – Dell™ PowerVault™ RD1000 을 사용하기 전에 읽어보십시오

- 참고 :** DRMK 또는 DOS 유틸리티를 로딩하는 중인 경우 RD1000 드라이브 베이에 RD1000 카트리지가 삽입되어 있으면 시스템이 멈출 수 있습니다. 이러한 문제가 발생하면 RD1000 카트리지를 꺼내고 시스템을 재부팅하십시오. 이 문제를 해결하려면 다음 단계에 따라 시스템에 최신 시스템 BIOS 가 있는지 확인하십시오.
- 1 시스템 설치 프로그램에서 시스템 BIOS 버전을 확인합니다. 자세한 내용은 시스템과 함께 제공되는 CD 에 수록된 "시스템 설치 프로그램 사용" 을 참조하거나 support.dell.com 을 방문하십시오.
 - 2 support.dell.com 에 사용 가능한 최신 버전의 시스템 BIOS 가 있는지 확인합니다.
 - 3 필요한 경우 플래쉬와 최신 BIOS 버전을 다운로드합니다.

Důležité informace - přečtěte si je prosím před použitím své jednotky Dell™ PowerVault™ RD1000

☒ **POZNÁMKA:** Jestliže načítáte nástroj DRMK nebo DOS a do diskové jednotky RD1000 je vložen zásobník RD1000, může dojít k zablokování vašeho systému. Pokud k tomu dojde, vysuňte zásobník RD1000 a restartujte systém. Pro vyřešení tohoto problému společnost Dell doporučuje, abyste použili níže uvedené kroky pro ověření nejnovější verze systému BIOS, instalovaného na vašem systému.

- 1 Ověřte verzi systému BIOS v programu instalace systému. Viz část „Using the System Setup Program (Použití programu instalace systému)“ v systémové dokumentaci na CD přiložené k vašemu systému, nebo na webových stránkách support.dell.com.
- 2 Ověřte nejnovější verzi systému BIOS na webových stránkách support.dell.com.
- 3 Pokud je to zapotřebí, stáhněte si a proveďte přeinstalování („flash“) nejnovější verze BIOS.

Σημαντικές πληροφορίες – Διαβάστε πριν από τη χρήση To Dell™ PowerVault™ RD1000

☒ **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αν κάνετε φόρτωση ενός βοηθητικού προγράμματος DRMK ή DOS, το σύστημά σας μπορεί να παγώσει αν έχετε τοποθετήσει μια κασέτα RD1000 στη θήκη μονάδας RD1000. Αν συμβεί αυτό, κάντε εξαγωγή της κασέτας RD1000 και κάντε επανεκκίνηση του συστήματος. Για να λύσετε αυτό το πρόβλημα, η Dell συνιστά να ακολουθήσετε τα παρακάτω βήματα για να επιβεβαιώσετε πως το σύστημά σας έχει την τελευταία έκδοση BIOS.

- 1 Επιβεβαιώστε την έκδοση BIOS του συστήματος στο πρόγραμμα Ρυθμίσεις συστήματος. Ανατρέξτε στην ενότητα "Χρήση του προγράμματος ρυθμίσεων συστήματος" στην τεκμηρίωση του συστήματος που περιλαμβάνεται στα CD που συνόδευαν το σύστημά σας ή στη διεύθυνση support.dell.com.
- 2 Επιβεβαιώστε ποια είναι η τελευταία διαθέσιμη έκδοση για το BIOS του συστήματος στη διεύθυνση support.dell.com.
- 3 Κάνετε λήψη και αντικατάσταση της τελευταίας έκδοσης του BIOS, αν χρειαστεί.

Ważne informacje – prosimy przeczytać przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia Dell™ PowerVault™ RD1000

☒ **UWAGA:** W przypadku wczytywania oprogramowania narzędziowego DRMK lub DOS, system może się zawiesić, jeżeli moduł wymienny RD1000 jest umieszczony w kieszeni napędu RD1000. Jeżeli to nastąpi, należy wysunąć moduł wymienny RD1000 i ponownie uruchomić system. Aby rozwiązać ten problem, firma Dell zaleca wykonanie poniższych kroków w celu sprawdzenia, czy w systemie znajduje się najnowsza wersja BIOS-u systemowego.

- 1 Sprawdzić wersję BIOS-u systemowego w programie System Setup (Konfiguracja systemu). Patrz „Używanie programu konfiguracji systemu” w dokumentacji systemowej dołączonej na dyskach CD dostarczonych wraz systemem lub znajdujących się na stronie support.dell.com.
- 2 Sprawdzić najnowszą wersję BIOS-u systemowego dostępną na stronie support.dell.com.
- 3 Jeśli to konieczne, pobrać i wczytać do pamięci Flash najnowszą wersję BIOS-u.

Informações importantes - leia antes de usar seu PowerVault™ RD1000 da Dell™

☒ **NOTA:** ao carregar o utilitário DOS ou DRMK, o sistema poderá entrar em um loop, se houver um cartucho inserido no compartimento da unidade RD1000. Quando isso ocorrer, ejetar o cartucho e reinicialize o sistema. Para corrigir este problema, a Dell recomenda seguir as etapas abaixo, visando verificar se o seu sistema dispõe da versão mais recente do sistema BIOS.

- 1 Verifique a versão do sistema BIOS no programa de configuração do sistema. Consulte a seção “Como usar o programa de configuração do sistema” na documentação do sistema incluída no CD fornecido com seu sistema ou em support.dell.com.
- 2 Verifique a versão mais recente do sistema BIOS disponível em support.dell.com.
- 3 Se necessário, faça o download e instale a versão mais recente do sistema BIOS.

Важная информация – прочтите перед использованием устройства Dell™ PowerVault™ RD1000

☒ **ПРИМЕЧАНИЕ:** При загрузке утилиты DRMK или DOS система может зависнуть, если картридж RD1000 вставлен в гнездо накопителя RD1000. В таком случае извлеките картридж RD1000 и перезапустите систему. Для разрешения этой проблемы Dell рекомендует убедиться, что в системе установлена последняя версия BIOS, выполнив перечисленные ниже этапы.

- 1 Проверьте версию BIOS системы с помощью программы System Setup (Настройка системы). См. «Использование программы System Setup (Настройка системы)» в системной документации на компакт-диске, прилагавшемся к системе, или на сайте support.dell.com.
- 2 Проверьте, какая последняя версия BIOS представлена на сайте support.dell.com.
- 3 При необходимости скачайте и установите последнюю версию BIOS.

מידע חשוב – נא לקרוא לפני השימוש

התקן Dell™ PowerVault™ RD1000

☒ **הערה:** אם אתם מטעינים תוכנית שירות DRMK או DOS, מערכת המחשב שברשותכם עלולה להיתקע אם היחידה הנשלפת RD1000 מותקנת במפרץ הכוננים המיועד ל-RD1000. במקרה כזה, הוציאו את היחידה הנשלפת RD1000 ואתחלו-מחדש את מערכת המחשב. כדי לפתור בעיה זו, חברת Dell ממליצה לפעול על פי השלבים הבאים כדי לוודא שבמערכת המחשב שברשותכם מותקנת גרסת ה-BIOS העדכנית ביותר.

- 1 בדקו בתוכנית ההתקנה של המערכת איזו גרסת BIOS מותקנת במערכת שברשותכם. ראו “שימוש בתוכנית ההתקנה של המערכת” בקובצי התייעוד של המערכת הכלולים בתקליטורים שסופקו יחד עם מערכת המחשב, או באתר support.dell.com.
- 2 בדקו באתר support.dell.com מהי גרסת ה-BIOS העדכנית ביותר הקיימת עבור המערכת שברשותכם.
- 3 במידת הצורך, הורידו והתקינו את גרסת ה-BIOS העדכנית ביותר.



0W191PA00